Ե. 2646 — 1894 ՄԱՐՏ 12 ՇՈՒՐԱՄԱ ԷՐԹՈՒՍԻ — 1311 ՐԱՄԱԶԱՆ 17 — ՕՆՈՒՆՇԸ ՄԻՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

جريدهٔ شرقيه

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(صاحب امتياز: جيوه‌لكيان)

ԱՊՕՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

	12 ԿԻԼԷ	6 ԿԻԼԷ	3 ԿԻԼԷ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	»

Մէջիտիյէ 20 ղրուշան

ԻԼԱՆԱԹ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

Լինուի, Ջնեի վէ Ցինեի սահիպէ ղ. 5
Կիւնեիւ սահիպէ 11է 10ք. հս. » 3

Մէվսիմը նաֆիայա տարի պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղ իսաէ օլունմայաճագ

Իտարէխանէսի Սթամպօլտա Գապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպաասընտա տրը։ Քեաֆիֆէի մէվսիմ հազրընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէտուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ-ա միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Գէրմէն կազէթաարը պու սրրատա Բուսիա վէլիիահտը կրանաիւգ Նիգօլա-ն իզտիվաճընտան պահս իսիյօրար։ Միւարէլէյէին՝ Ալէքսանիա բրէնսէյէրին-ա բրէնսես Ալիս իլէ նիշանլանաճաղը եվվէլճէ կազէթաարլա նէյր օլունմուշ իսի իսէ տէ, բրէնսէսին՝ Բրոթէսթան մէզհէպինէ թապի օլմաը ճիհէթէ մէզքիւր իզտիվաճըն վուգու պուլուպ պուլմայաճաղընա շիւպհէլի նաղարլա պաղըմագտա իսի։

Պու քէրրէ Լէյդ կազէթասընըն Գէրմէնէ պլտղը մայիւմթա պագբէր իսէ, իզտիվաճը մէզքիւրըն վուգու պուլաճաղը քէսպը Թէէրիւտ իսիյօր։

—

Ինկիլթէրա միսթէմիքեաթընտան օրան Լէպէնկուլա գրթաասընտա, Ինկիլիզ ֆրզրպի ասքէրիյէսինին եէրլիւէրէ զալէպէ իթմիշ օլմըը եազըմըշ իսի։

Բէյթա կազէթաարընդան ավզ իթտիքլէրի մայիմաթը Թէլէկրաֆիյէէ կէօրէ, Լէպէնկուլա գրաը պու հատիսէ իւզէրինէ Ինկիլթէրա հիւքիւմէթինէ 25,000 ֆրանգ թազմինաթը հարպկէ վէրմէք սուրէթիլէ թէճտիրը միւնասէպաթ էյլէմէկի Թէլիճի իթմիշ իսէ տէ, մէզքիւր ֆրզրանը բէյսի պուլընան եիւզպաշը Վիլսն՝ վազը օլան իշպու Թէլիճիի բէտա իլէ, օ ճիվարը Լէպէնկուլալըրը մէվճուտիյէթինէ պէրի զբմագ իշին տահա իւէրի կիթմէկէ ազմ իթմիշ օլաղընտան, Լէպէնկուլա գրաը՝ գուվվէի ասքէրիյէսինի ճէմ իլէ Վիլսօնըն իւզերինէ եիւրիւմիշ վէ ֆրզասընը Թարումար էյլէմիշ տիր։

—

Ալաֆր. մարտ 19 Թարիխիյէ Եվրօբա կազէթաարընա չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Իթալիանընդ Բարիզ սէֆիրի Մ. Բէսման՝ մէմուրիյէթը մէզքիւրէտէն իսթիֆա էյլէյիպ, եերինէ տէվլէթը միւարէլէյինընդ Տէրսաատէթ սէֆիրը էսպագ վէ էլեէվմ խարիճիյէ նազրը Մ. Գլան Թային գլընճաճագ, վէ խարիճիյէ նէզարէթինի բէյսը վիւքէլա Մ. Գրիսբի ատրէօտտէ իտտէճէք տիր։

Մ. Բէսմանընդ Բարիզտէն գալարրըլմասընը մուճիպ օլան սեպպ՝ Թիճարէթ ատանամէսի ագտը իշին Ֆրանսա իլէ Թէաթիսինէ մէմուր օլաղը միզաքէրաթը՝ նէթիյէէի մաթլուպէյէ իսսալ մուվաֆֆագ օլամմասը տը։

Մ. Բէսման՝ Բարիզ սէֆարէթինտէն ազ իտիլճէճէ օլուր իսէ, տիկէր պիր մէմուրիյէթ գապուլ իթմէյիպ, Բարիզտէ իգամէթ գարար վէրմիշ տիր։

———

Մըսըր թուրուգ ու մէապիր միւֆէթիրը ումումիսի վէ Մըսըր շըմնտֆերլերի միւտիրլերինտէն Մ. Գրինֆ՝ կէչէն բազար երթէսի կիւնիւ Մըսըր նաֆիս նէզարէթի հէյէթը ֆէննիյէսի հուզուրընտա օգուտրը պիր բաբօրթօտա, Նիլ նէհրինին Գահիրէյէ գառար սէյրը սէֆթինէ սալճ պիր հալէ կէթիրիլերք, չէնրը մէզքիւրըն պիր լիման հալինէ գոնուլմասը իսթեանընը Թէէյիտ վէ Թասդիք էյլէմիշ տիր։

———

Ինկիլթէրանընդ Գահրը Սէֆիտ տօնանմասընընդ՝ Բրթթուկալ հիւքիւմէթինին բայրթանը օլան Լիզպօն շէհրինի զիյարէթ իթմէսի մուգարրէր օլուպ, իշպու զիյարէթէ Լիզպօն մաթպուաթը թարաֆընտան պիր էհէմմիյէթը սիյասիյէ աթֆ իտիլմէքսէ պուլընմըշ տը։

—

Բուսիանընդ բէսմի կազէթաը՝ Բուսիա իլէ Ալէքսանիա պէյնինտէ ազա ու իմզա օլունան թիճարէթ ատանամէսինին պիր ուրէթինի նէյր էյլէմիշ տիր։

—

Աթինատա պուլընան Մ. Բոլ Սթէֆանօվիչ, նաղմաը բուհանիյէի եվրօբա ուսուլը մուտիգսինին թէպտիլ իթմէք իւզրէ, Աթինա ճէմիյէթը մուսիգիյէսինէ 10,000 ֆրանգ իհտա իթմիշ տիր։

(Բարիզին Բրէնթան մաղազասընընդ իլանը իշին սան տահիֆէյէ միւրաճաաթ ալընա։)

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Զաթը հազրէթը Շեհրիյարի՝ Սէլամլըգ ալայընը տիւն Համիտիյէ ճամիսինտէ իճրա պույուրմըշլար տը։

Բէսմը մէդքիւրը թէմաշա իթմէք իւզրէ, Իրան սէֆիրի Միրզա Էսէ-սուլլահ խան հազրէթլերի իլէ պաշ թէրճէմանը Ագչալեան Յովհաննէս խան, Ամերիգա սէֆիրի Մ. Թրրրլ, վէ պաշ թէրճէմանը, Օսմանլը Պանգասը միւտիրը ումումիսի Սըր Էտկար Վինսընթ իլէ պաշ թէրճէմանը սատա. Բանճերի պէյ էֆ. հազրէթլերի, Ասթրիա պաշ թէրճէմանը Մ. Միլլէր, Հոլանտա սէֆարէթի մասլահաթկիւզարը, Սելթոն բաշանընդ տամատը վէ սարը էճնէպի միւթէպէրանը՝ տարիէի ֆախրէտէ հազրը պուլընարագ, պիրվասրթա իլթիֆաթը Սենիյէյէ մազհար պուլրըմրշլար տը։

—Խիտամվենտիկեար վիլայէթինտէ կիւլ եազը իսթիհսալինէ մախսուս ֆիտանլըգլար թէէսիսի մագսէտիյէ, Գըզանլըզը ալէա ճինսինէն 10000 կիւլ ֆիտանը ճէլպ օլընարագ, Գարասի սանճաղը մէրքեզկյէ Պրուսա ճիվարընա, վէ Պիզատիյ գազասընտա տա 3 տէօնիմ մրգտարը մահալէ տիքիրիպ, սուրէթը թէրպիյէսինին՝ ուսուլը ֆէնինիյսի տարիբսինտէ թարիպ օլան էհալիյէ իլաէսի թահթը գարարա ալընաղը իշխարիմիշ տիր։

—Ճէզայիրը Պահրը Սէֆիտ վալիսի տէվլ. Ապտին բաշա հազրէթլերինէ Ֆրանսանընդ «Բարմագատէմի» նամ մէարիֆ նիշանընդն ալթուն միտալեասը իթա գըլընմըշ տը։

—Տիյարպէքիրտէ իճրա գըլընան հաֆրիյաթ էանասընտա զուհուր իտէն 5 ատէտ ալթուն մէսքիւբեաթը Ապպասիյէ իլէ ասարը ամիգատան բիրինճ չամանալարընդ իլք բօսթա իլէ Տէրսաատէթէ իրսալ լիզումը՝ Միւղեխանէի Հիւմայուն միւտիրլիյէթի թարաֆընտան չէհրը մէգքիւրէ եմր ու իշար գըլընմըշ տը։

— Պասրա վիլայէթինէ թապի թէլլօ նամ մահալատէ իճրա խիլմէքտէ օլան ասարը ամիգա հաֆրիյաթընդն մարտ 3է գառար կէօրիւլէն նէթիյէէսի 3 քիւշիւք հէյքէլ, 1 քիւք, թունճատան մամուլ 2 օքիւզ պաղը, վէ 2 բարչա թաշընդ զահիրէ իխրաճընտան իպարէթ գարմըշ օլաղը, վէ էլեէվմ հաֆրիյաթտա տէվամ խիրմէքտէ պուլընաղը՝ մահալինտէն պիտիրիլմիշ տիր։

—Հիւսէյտա սանճաղը միւհագաթընտան Դամարան ճէգիրէսինին թէհաֆիզուլանէ իթթիհազ օլընմասընտան տօյայը, մուխաղէրաթը թէլէկրաֆիյէնին թէսրիի իշին Զէյտիյէսէն Հալիֆէ՝ գալատան, վէ օրատան ճէղիրէի մէզքիւրէյէ տէնիգտէն թէլէկրաֆ խաթթարը թէմտիտ օլընարագ, Դամարանտա պիր մէրքէզ տախի քիւշատ օլընմըշ տը։

—Վէրկիլէրին սուրէթը թահսիլի հագգընտա ախիրէն թանզիմ գըլընըպ մէրիյէթը ահքամընա իրատէի Սէնիյէի հազրէթը Բատիշահի չէրէֆսուտուր պույրըլան թահսիլը էմվալ նիզամնամէսի ահքամընընդ սէնէի հալիյէ մարընտան իթիպարէն մէզգրի իճրայէ վազըյա, Նիզամնամէի մէզքիւր միւնտէրիճաթը տարիբսինտէ իյֆաի մուամէլէ օլընմասը հագգընտա՝ պու քէրրէ մէրճիրինտէն իգթիրգա իտնէրէբ թէպլիղաթ իճրա գըլընմըշ տը։

—Իզմիտտէն Ս�դէրէ եազըլարընա կէօրէ, սանճաղը մէզքիւր վարիսաթը՝ սապգ սէնէլէրե նիսպէթլէ էհէմմիյէթլիճէ պիր թէրագգըյա վասըլ օլմուշ, վէ պունտան տօրայը 309 սէնէսինէ մահսուսպէն Խազինէի Մալիյէյէ իրսալի մուգանընէն օրան 30,000 լիրա թէգասիթը մուայյէնէսի վէճճլէ թէէտիյէ իտիլմիշ օրմաղրա պէրապէր, մէսարիֆը մահալիյէ տախի սէնէի հազրէյէ տէվր իտիմէյէրէք քեամիլէն թէսվիյէ օլունմըշ վէ ահապը մաաշ մուխասսէսթընտան տախի զէրբէ գառար թէտախիլ պրագրամայըպ մունթազամէն իթա գըլընմըշ տը։

—Հէր նէվ մահսուլաթ եէթիշտիրէմէյէն արագիտ պէօյիսէք իսթիհսանը հարդ օրան Մարսիլեա բաթաթէսինին զբրաաթընը թասամիմ իթմէք մագսէտիյէ, Զբրաաթ նէզարէթինէ ագտէմէճ ճէլպ իսիյմիշ օրան 45000 քիլօ բաթաթէստէն մատտա, պու քէրրէ տախի 15000 քիլօ տահա ճէլպ իտիլիպ, պու մահսուլըն զրաաթընը մէմալիքը Շահանէտ թասամիմ իթմէք մագսէտիյէ՝ չիմտիյէ գառար ճէլպ իսիյէն բաթաթէսին մզգտարը 60000 քիլօյա պալիզ օլմուշ տը։

Մէզքիւր բաթաթէստէն 6000 քիլօսը Էրզրում վիլայէթի միհթահիրինէ մէճճանէն թէվզի օլընմագ իւզրէ՝ վիլայէթը միշարէլէյհայա, վէ 500 քիլօսը Թրապիզօն վիլայէթինէ կէօնտէրիլիկի կիպի, զբրաաթ չիֆթիլիքերիյէ նիմանէ թարալարընտա տախի մէզքիւր բաթաթէսէրին եէթիշտիրիլմէսի մաթլուպ պուլընտրզընտան, օրալարա տա մզգտարը քեաֆի թօխուսմըզ կէօնտէրիլիկի իշխարիմիշ տիր։

—Մալիյէ նազրը տէվլ. Նազիֆ բաշա հազրէթլերինին բիրասէթի թահթընտա ինիգատ էյլէմէքտէ օլան «ինթիխապը մէմուրիյնը մալիյէ» գօմիսիօնընտա, միւնհալ օլան լիվա մուհասէպէճիլիքերինտէն Հիւսէյտա մուհասէպէճիլիկինէ Շիւքրի, Գօզան մուհասէպէճիլիկինէ՝ Հասիպ, Քէնկրը մուհասէպէճիլիկինէ՝ Սէրվէթ, Գարահիսարը Շարգի մուհասէպէճիլիկինէ՝ Շեվզը, վէ Տէրսիմ մուհասէպէճիլիկինէ Բիֆաթ էֆ. էֆէնտի ինթիխապ վէ թային գըլընմըշլար տը։

—Ճէզայիրը Պահրը Սէֆիտ վիլայէթինտէ իրէք մահսուլընընդ թէզեիտինէ խրատէթ օլընմագ իւզրէ, Տույունը Ումումիյէ իտարէսի թարաֆընտան թէտարիք օլընան 5000 թուրի ֆիտանըյա 12 մըսգալ իրէք պէօճէկի թօխումընընդ վիլայէթը մէզքիւրէյէ կէօնտէրիլիպ, պունլարընը պիր գօմիսիօնը մախսուս հուզուրընտա պիրա պէտել էհալիյէ տաղընտրմասը հագգընտա մահալլի Տույունը Ումումիյէ միւտիրիյէթինէ թէպլիղաթ իճրա օլընտըզը իշխարիմիշ տիր։

—Անսալ Մանասթիրը օրուպ թիճարէթ իշին ուզուն միւտէթ իսքէնտերիյէտ իգամէթ իտէն Եանի Տիմիթրի նամ թիւճճար՝ մէմլէքէթինտէ պուլընան Բում մէքթէպլերինէ պունտան ագտէմ բէք չօգ իանաթտա պուլընտըզը կիպի, պու քէրրէ տախի ալթուն օրադագ 7100 ֆրգ. կէօնտէրմիշ տիր։

—Պիր միւտտէթտէն պէրու ինկիլիթերատա պուլընան չէհրիմիզ պանքէրլերինտէն Մ. Բոլ Սթէֆանօվիչ՝ տիւն Տէրսաատէթէ ավտէթ էյլէմիշ տիր։

—Սէլանիք վիլայէթի մայէթինէ մախսուս Հանէ վաբօրընընդ ճէկալը Պահրը Սէֆիտ իրսալի խուսուսընտա իրատէիսէնիյէ չէրէֆսուտուր պույրուլմաղա, Սէլանիք վիլայէթի իչինէ տիկէր միւնասիպ պիր վաբօրընը թայինի՝ Պահրիյէ նէզարէթինճէ մուգաբրէր պուլունմըշ տը։

—Ումում գանթար բուսումը սէնէվի 600000 ղ.-ա պալիզ օլմրզը հալտէ, չիմտիյէ գառար թասիլ օլընան ըէսմ բէք ճիզի պիր մըգտարտա պուլընտրզընտան, օլ պապատէքի նիզամընը թատիլիյէ մէզքիւր մըգտարընը թէզեիտի հագգընտա Մալիյէ նէզարէթինէ պիր զաթ թարաֆընտան պիր լայիհա թագտիմ գըլընտրզը իշխարիմիշ տիր։

—Շեհրիմիզտէ Բուսիա տէվլէթինին պիր ասարը ամիգա մէքթէպի քիւշատ իթմէսի խուսուսը, վէ պու պապատէ գայէմէ ալընան նիզամնամէ՝ Բուսիա շուրան տէվլէթինճէ թասվիպ օլընըպ, իմբէրաթօր հազրէթլերի թարաֆընտան տախի թատիգ գըլընտրզը իշխարիմիշ տիր։

—Տիւն Իսքէնտերիյէնին Բում Բաթրիգի Սօֆրոնիօս էֆ. հազրէթլերինին խամնին կիւնիւ օրմաղրա, Տէրսաատէթ Բաթրիգի Նէոֆիթօս էֆ. հազրէթլերի թարաֆընտան թէլէկրաֆա բասիմի թէպրիք իյֆա օլընմըշ տը։ Միւշարէլէյհ Սօֆրոնիօս էֆ. 98 եաշընը իքմալ էյլէմիշ տիր։

—Ինկիլթէրա սէֆիրի Սըր Ֆիլիբ Դրբրի՝ տիւն բէֆագաթընտա սէֆարէթխանէյինին պազը մէմուրլարը պուլընտրզը հալտէ Իմդէն նամ մաչէթ վաբօրընա բաքիպէն Մուտանիայա կիթմիշ տիր։

Սէֆիրը միշարէլէյհ՝ Մուտանիա չէհրինի զիյարէթ էյլէտիքտէն սոնրա Պրուսայա տախի ազիմէթէ, պիր իքի կիւն չէհրը մէզքիւրտէ իգամէթ իտուպ, պատէհու Տէրսաատէթէ ավտէթ էյլէյէճէք տիր։

—Սէլանիք վիլայէթինտէ պիր թագըմ էշխասընը գասբգ իլլեթինէ տիշար օլտուգլարընտան պահսիր, պու կիպիլերին չօսէ ինչասը միւքէլլեֆիյէթինտէն իսթիհնալարընը իսթիտա իթմէկերի իւզերինէ, պու մագուլէկը հագգընտա իյճապ իտէն մուամէլէ՝ վիլայէթը միշարէլէյհասան Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինտէն իսթիֆսար օլունտըզընտան, մալիլիյէթերի թըպպէն թէպէյյուն իտէն էշխասընը տէրճէճի մալիլիյէթերինէ կէօրէ միսսէնա թուրթուրմալարը՝ նէզարէթը միշարէլէյհասան ճէվապէն մահալինէ պիտիրիլմիշ տիր։

—Միհեանընը ֆիւրուխթը՝ թահթը մէճուլիյէթէ ալընընզընը Մէդինէյ եազըյօր իսէ տէ, չէհրիմիզտէ հէր թարաֆտա քիչլիյէթլէ միտեա սաթըլմագտա օլաղը կէօրիւլիյօր։

Ճէօմաաթընընդ բէրնիզ թուրմասընը էմր ու նասիհաթ իթմէսի՝ մագամը ախտինտէն Բում Բաթրիգի էֆէնտի հազրէթլերինէ թավսիյէ օլընճաղընը երնէ մէզքիւր կազէթա եազըյօր։

—Թարսուս գազասընտա ինչա օրընճաճագ հիւքիւմէթ գոնաղընընդ վազը էսասը՝ պու քէրրէ իճրա օրընմըշ տը։

—Էսպասը գանունիյէյէ մէպնի թասիր մուհաքէմէյէ ալընմըշ օրան թէքէ սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի միւտտահի ումումի մուավինի սապգ Իպրահիմ էֆէնտի էֆ. իլէ միշլիերէքէն վազիֆէի գանունիյէյէրինի սուի խսթիմալ էյլէտիքլերի՝ Գոնեա վիլայէթի լսթինաք մահքէմէսի միւտտահի ումումիլիկինտէն Ատիյէ նէզարէթինէ իրսալ օլունան էվրագը թահգիգիյէտէն անլաշըլան մահքէմէի մէզպուրէ ճէգա տարիբսի բէիսի սապգ Համիտ վէ միւսթանթիգ էսատ էֆէնտիլերին տահի թահթը մուհաքէմէյէ ալընմալարը խուսուսը տարիբի ախտէսինճէ թահթը գարարա ալընարագ՝ Ատիյէ նէզարէթինտէն վիլայէթը միշարէլէյհա միւտտահի ումումիլիկինէ մէէզունիյէթի վէրիլմիշ տիր։

—Պալըգը Բում խասթախանէսի իտարէսի թարաֆընտան նէյր իտիլէն պիր ճէվէլէտէն անլաշըլըրընա կէօրէ, կէչէն փետրվար այը իսթիհսասընտա մէզքիւր խասթախանէտէ 228 երքէք վէ 30 գառտըն ֆուգարա մէվճուտ օլարագ, երքէքտէն 87սի տայմա օրատտա գալմագտա տըրլար։ Պունլարտան 146-սը էօքտիգ չօճուգլար օլուպ, քեաֆֆէսի իչին պիր խայլի խամէթքեար գուլլանըլմագտա իմիշ։ Գատընլար միյանընտա 23ի պիքէ վէ մալիլ օլարագ օրատա գայրըլմագտա իմիշլեր։ Փեար. այը զարֆընտա եինէ մէզքիւր խասթախանէյէ 302 երքէք վէ 19 գառտն իլթիճա իթմիշ տիր։

Մէզքիւր այ զարֆընտա գիքր օլընան խասթախանէտէ 579 նուֆուս թէտավի իտիլերէք, պունլարտան 365 երքէք իլէ 12 գառտն քեամիլէն քէսպը աֆիյէթ իտուպ չէգմըշլար տը։ Վէֆթաթն մնգտարը իսէ 58է պալիզ օլուպ, մէզքիւր խասթախանէտէ մարտ այընա ինթիգալ իտէն խասթա վէ պիչարեկեան 997 քիշի տիր։

—Բանհէլլէնիք գումանեասընընդ Բաբօ-նամ վաբօրընընդ Եունան սուլարընտա գարայա օթուրտրզընը եազմըշ իտիք։ Մէզքիւր վաբօր Օսմանլը հարպ սէֆինէլերինտէն պիրի թարաֆընտան չէքիլէրէք սապիէն գուլթարըմըշ, վէ Եունանիսթան տախիլիյէ նէզարէթինճէ քէյֆիյէթին իշխարիմէսի ագբպինտէ, պիլվասրթա սէֆինէի Օսմանիյէ գաբտանընա պէյանը թէչէքքիր վէ մէճճունիյէթ գըլընմըշ օլաղը՝ Ամթինա կազէթաարընտա օգունմըշ տը։ Մէզքիւր Բաբօ վաբօրը՝ Գօրֆուա միւթէվէճճիհէն եօլընա տէվամ իթմիշ տիր։

—Ատաալը տէնիզինտէ տօյաշմագտա օլաղ, կէչէն սալը կիւնիւ Իզմիրտէն հարէքէթ իտերէք, Սագրզ վէ Սուսամ ատաալարընտ ագիմէթ իթմիշ օրան Ֆրանսա Պահրը Սէֆիտ ֆիլօսը՝ կէլէճէք սալը կիւնիւ Բիրէյէ միւսաէլէթլէ 15 կիւն գառտը մէզքիւր լիմանտա թէվգաֆուք իտէճէք տիր։

Մարտ 25տէ Բիրէ տաիրէի պէտիյէսինտէ մէզքիւր տօնանմանընը գօմանտանը ամիրալ Լը Պուրժուա իլէ դապլմանը չէրէֆինէ պիր զիյաֆէթ քէշիտէ օլընճաճագ տը։

ՐՈՒՄԵԼԻ ՇԸՄԷՆՏԸՖԵՐԻ

Եվվէլքի ագշամ չէհրիմիզտէն հարէքէթ իտէն Շարգ սիրաթ գաթարը՝ Շարգի Ռումելիսէ Թրնօվա-Սէյմենի իլէ Խասքէյ սթասիոնլարը արասընտա պիր գազայա ուղրամըշ տը։ Շեօյլէ քի, գաթարընը էսնան միւրուրինտէ պիր հէնտէք սէրուունինտէ թարրագ կէօչմիշ օլտուգընտան, լոգոմոթիֆ իլէ քէօմիւր ֆուրկոնը եօլտան չըգմըշ, իբի ֆուրկոն արապասը բախնէսար օլմուշ, եաթագը վակոնլարընը պիրինճիսի պիր թէքերլէք օգուլլա պէրապէր խաթթատան չրգմըշ վէ լաքին տիկէր օգլար խաթթ իւզէրինտէ գալմըշ տը։

Իշպու գազատա եաբընըզ չէֆ տը թըրէն իլէ աթէշէն խաֆիֆէ եարալանըպ, տիկէր մէմուրին իլէ եօճուլարա հիչ պիր չէյ օլմամըշ տը։

Եօճուլար՝ ագթարմա թարիգիյէ եօլլարընա տէվամ իթմէքտէ օլուպ, եօլ տախի պու ագշամ աչըլաճագ տը։

ԻՖԼԱՍ

Զարշուի Քէպիրտէ Թիւլպէնճիլիք վէ պէյազեըլըգ Թիճարէթի իլէ մէյղուլ օլան Տիրան Զիլճեան էֆ.-ին 7000 լիրա աչըգլա Թաթիլը Թէէտիյաթ իթթիկինէ տիւնքի նիւսխէմիզտէ եազմըշ իսիք։

Մուախսէրէն պլտըզըմզդ մալիւմաթա կէօրէ, Լեւոն էֆ. Նամընտա տիկէր պիր Թիւճճար տախի մումանիյէհտէն 350 լիրա ալաճագը օլտըզը կիպի, պու իֆլաս եիզինտէն տիկէր պազը Թիւճճարլարընը մուամէլաթը սէքթէտար օլմազլա, բիացա պու եիզտէն միւթէզարրուր օլմուշ տը։

Զիլճեան էֆ.-ին 500 լիրալըգ մէվճուտ մալի իլէ, Թահսիլի զայէթ միւքիլ 500 լիրալըգ գառար տա պիր զիմէմի պուլունտըզը իչիտիլիշ, վէ պու սուրէթէ տայինլերին 100տէ 7ին զիյատէ ալամայաճագլարը Թէհագգուգ իթմէքտէ պուլընմըշ տը։

Իշպու իֆլասա պիր սախթէքեարլըգ էսէրի օլտըզը բիացաճա սէօյլէնմէքտէ օլուպ, պու պապատէ տահինէր Թարաֆընտան մէրճիի պահինէ միւրաճաաթ օլընաճաղը զանն օլընը յօր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Տիւնքի ճումաա կիւնիւ Ս. Փըրկիչ խասթախանէսի Հոգաբարձուլարընտան Մոստիչեան իզզ. Յարութիւն էֆ. իլէ, Սթամպօլլուեան Բարսեղ վէ Թաշճեան Սարգիս էֆ.-լեր Բաթրիգխանէյէ ագիմէթ իտէրէք, Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլերինին Թահթը ըիյասէթինտէ ագտը իճթիմա իթմիշլեր վէ խայրաթխանէի մէզքիւր հագգընտա պազը Թէտապիր իմթիխաղընը Թահթը գարարա ալմըշլար տը։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Լօնտրա 22 մարտ

Մ. Կլատսթօնընդ հէր իքի կէօզիւնէ տէ բէրտէ էնմիշ օլարընը հէքմիէր պէյան իթմիշլեր տիր։ Միւշարէլէյինին պիր կէօզիւ իւզերինտէ 3 այ զարֆընտա թէէլիքէսիզճէ ամէլիյաթ իճրա օլընապիլճէճք տիր։

Վիէննա 23 մարտ

Գուլկարիսթան բրէնսի բրէնս Ֆէրտինանտ իլէ զէվճէսի՝ Վիէննայա օդրամագսրընը էպէնթալա միվասէլէթ իթմիշլեր տիր։

Պէլկրատ 22 մարտ

Նիմ բէսմի սուրէթտէ թէէմին օլունտրընա կէօրէ, Սրպիանընդ Աթինա սէֆիրի սապգ Մ. Ճօրճէվիչ՝ միրալայ Վէլիմիրօվիչին եէրինէ Տէրսաատէթէ սէֆիր նասպ օլունաճագ տը։

Թուրինօ 22 մարտ

Մաճաղը մէչնուր Լուի Գոսութ պուրատա վէֆաթ իթմիշ օլմաղլա, պէյէտիյէ թարաֆընտան վէրիլէն էմր մուճիպինճէ, միթէվէֆֆանընդ խանէսի էօնինտէ զիքրը ճէմիլինէ հիւրմէթէն պիր մզգտար ասքէր իգամէ իտիլիճի կիպի, պէյէտիյէ բէիսիյէ ազալարը տախի՝ միթէվէֆֆանընդ մախսուսիրընը զիյարէթ իտէրէք բասիմէի թասզիյէթի իյֆա իթմիշլեր տիր։

Ճիզօմինի վէ Սբէրինօ նամ մուալիմէր՝ Լուի Գոսութընը ճէնազէսինի պահարամըշ օլարգյարը կիպի, ալչըյա տախի եիզինէն բէսմի ալընմըշ վէ պիր խայլի ֆօթօկրաֆ բէսիմէրի չէքիլմիշ տիր։

Իթալիա բէիսը վիւքէլասը Մ. Գրիսբի իլէ վիւքէլատան Մ. Նիգօթէրա տախի տախիլ օլարգյարը հալտէ պիր խայլի տրլօմաթլար վէ Մաճառ վէ Իթալիան չէհրլէրի թարաֆընտան միւթէատտիտ թասզիյէթ թէլէկրաֆլարը վիւրուտ իթմիշ տիր։

Հէր նէ գառար թէհարրիյաթը միւտաղգրանէ իճրա օլունմըշ իսէ տէ, միւթէլէֆֆանի միշարէլէյինին նէ պիր վասիյէթնամէսի վէ նէ սաիր պիր էվրագը պուլընմամըշ տը։

ԱՀՎԱԼԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՑԷ

ԹԻՃԱՐԷԹ ԱՀՏՆԱՄԷՍԻ Վ Է ՊԱԳԱՒ ՍՈՒԼՀ

Այէմանիա վէ Բուսիա տէվլէթլէրի պէյնինտէ միւքէմմէլ պիր թիճարէթ ահտնամէսի ագա իտիլպ պիթտի իսէ տէ, մէղքիւր ահտնամէնին վիճուտինէ վասրթա օյան զէվաթը քիրամ հագգընտա իլթիֆաթլարըն կէրիսի հէնուզ կէլմէմիշ տիր։

Այէմանիա պէօյլէ պիր ահտնամէնին վիճուտի չէրէֆինի Բուսիա իմբէրաթօրը հազրէթլէրինէ ալթի էյլէմէքտէ, վէ Բուսլար տախի պիրմուգապէլէ, այնի չէրէֆի Այէմանիա իմբէրաթօրը վէ քէնտի պաշ վէքիլի հազարաթընա հասր էյլէմէքտէ օլտըգլարընտան, անրն էհէմմիյէթը ֆէվգէլատէսի պունընա պիր գաթ տահա թաստիգ գըլընմագտա պուլընըյօր։

Ֆիրվագը հիշ պիր տէֆա, հիշ պիր թիճարէթ ահտնամէսի, պու գատար թանթանա վէ պու գատար չէօհրէթ քէսպ էյլէմէմիշ իտի։

Զիւնքի հիշ պիր թիճարէթ ահտնամէսինին՝ պու գատար բօլիթիգաճա մանէսը վէ էհէմմիյէթի պուլընամամըշ իտի, վէ վուգու պուլան շաչաա վէ մէճմունիյէթին քէսրէթի, պիր էյիճէ պիլինմէյի տիր քի, անրն թիճարէթ ըէնկինտէն գիյատէ բօլիթիգաճա ըէնկի իշին տիր։

Մաէլմէճմունիյէ կէօրիւլտիյի իւգրէ, իշլերին հալի քիշի իմտիյիմիզտէն տէ գիյատէ իլերի կիթտի վէ պունընա պիր տէֆա տահա թաստիգ գըլընը քի,

1. Բուսիանրն թապիի ըէֆիգի Այէմանիա տըր։

2. Բուսիա տէվլէթի, Ֆրանսայա մէյլ կէօսթէրմէսի իլէ, Այէմանիայը քէնտիսինէ պէնա էյլէմէքտէն գիյատէ պիր շէյ եարմամըշ տըր։

Մատատ, տույդուի շախսի իւգրինտէ տէյիլ, իլա թապիաթը հալ իւգրինտէ տիր։

Թապիաթը հալ, Ֆրանսըզլարը՝ Այէմանլար գատար Բուս ալսէգընա վէ միւգաճընա եագրն եարթամամըշ տըր։

Սայքի եքսէրիյէթը ալէմ, Բուսիա իլէ Ֆրանսա պէյնինտէ ասքէրիճէ պիր ահտնամէ ագտ իտիտիյինի մուհագագ ատտ էյլէմիշ, վէ պունա կէօնակէօն իսպաթլար իրատ էյլէմիշ իքէն, էօթէտէն պէրու պէզ պէօյլէ պիր իթթիֆագա ինանմամըշ, ինանմատըգըմըզա էսասի սէպէպլէրիմիզ պուլընմըշ, պու սէպէպլէրի իրատ էյլէմիշ պուլընըգըմըզ հալտէ, պունրն օյսա օյսա Այէմանիայա գարշը Բուսիա թարաֆընտան պիր թէհտիտ օյապիլէճէկինի տէֆա տէֆա պէյան էյլէմիշ իտիք։

Եէնի թիճարէթ ահտնամէսինին գապուլ վէ թաստիգի հագգընտա իգճար օլունան այէնի մէմնունիյէթ կէօսթէրիշլերի՝ աճէպա թաստիգ էյլէմէյէ քէաֆի տէյի՞լ մի տիր քի, Բուսլար պիթթապ Այէմանլարը՝ Ֆրանսըզլարտան գիյատէ սէվմէյէ մէճպուր պուլընմագտա իտիլէր, վէ պունտան մուգատտէմ Այէմանլարա գարշը կէօսթէրմիշ օլտըգլարը խուսուսի պիր ատավէթ կէօսթէրիշի տէ, էսաստան գիյատէ մուվագգաթ պիր ինֆիալ էսէրի իտի։

Շիմտի իշլերին հալի թէպտիլ օլմուշ տըր։

Ֆագաթ պիգճէ, կէօրիւլէն շէյ թէպէտտիւլ տէյիլ, իլա պիր թաստհհ վէ հագիգաթըն մուգաֆֆերիյէթի տիր քի, նէթիճէսի, սուլհ ու սալահընը պագա վէ տէվամը թէէմինաթը օյաճաղընտան, նէ՞ գատար մէմնուն օյունսա աղ տըր. վէ ագտ օլընան թիճարէթ ահտնամէսինէ իլէրուտէն պէրու բօլիթիգա ըէնկի վէրտիկիմիզին սէպէպի տախի պու օյուլյօր։

Իշպու նիմ թիճարէթ վէ նիմ բօլիթիգա ահտնամէսի, ահվալը ումմումիյէյի տահա սէչկին պիր հալէ վագ էյլէտի, վէ Այէմանիա հուստուրընտա քիւլլիյէթլի Բուս ասաքիրի պիրիքտիրիմիշ օյմասը վէլվէլէրէր՝ տրթրգ քէնտի էհէմմիյէթի վէ նիմ մասալարի հալլերինի զայպ իտէճէքլեր տիր տէյու զանն իտէրիզ։

Ֆրանսըզլարըն պէօյիճէք պիր գըսմը՝ Բուսիա տէվլէթինին Այէմանիա հագգընտա իթթիխաղ էյլէտիկի թավը ու հարէքէթէ միւպալաղալը մանէպալար վէրիպ, Ալզաս-Լօրէն էյալէթլէրինի կէրիյէ իսթիրատտ իթմէքլիկէ եարամմ իտէճէյինի մուհագգագ ատտ էյլէմէքտէ իտի։

Իշթէ հէր էֆքեար, հէր իմիտ վէ հէր մուհապպէթին էսասը տա, քիւնհի տէ պու օյուպ, պունրն նէ իլէրուսինտէ վէ նէ տէ կէրիսինէ, Բուսլար իլէ Ֆրանսըզլար պէյնինտէ նէ չու վէ նէ տէ պու սուրէթէ պիր տույդու, պիր թավը, պիր մէսէք, պիր հըսսիյաթ եակօտ սարէ պուլընմամագտա իտի քի, Բուսլար՝ հիշ տէյիլ իսէ Այէմանլար իւգրինտէ պունլարրն պիր գաշընը պուլապիլիրլեր իտի։

Վէ Բուսիա տէվլէթի՝ Ֆրանսա իշլին Ալզաս-Լօրէնին իսթիրատընա շալըշմագ կիպի ֆէվգէլատէ պէօյիւք վէ մէճհուլ պիր քիւֆիթէթ գարշըսըգ էլսէ նէ՞ իտէպիլէճէք իտի։

Ֆագաթ կէօզլերին գըզկըն վագթընա, միւտագգիգանէ հիսապլարըն հիւքմի օյմագ, վէ հագիգաթը հալ՝ շիմտի օլտըգը կիպի այնալանմալը իտի քի, հէր իգբար, հէր հիսապ վէ հէր պիր թապիի հալ մէյտանա չըգա իտի։

Աթիսէ զիքր իտէճէկիմիզ պագը հալլեր, լազմ կէլէն ըշըգը կէօսթէրմէքտէ տիրլեր տէյու զանն իտերիզ։

Ֆրանսա Մէճլիսը մէպուսան ազալարընը պագըլարը՝ էսլար հիւքմինէ կիրմիշ օյան բէրաէյի պիւսպիւթիւն աչմագ էֆքեարըյլա, Ֆրանսա վէ Բուսիա պէյնինտէ մէվճուտ պուլընան միւնասէպաթընրն ըէնկը սահիհի նէ օյտըգը իւգրինէ հիւքիւմէթէ սիվալլեր իթմէքլիկին միւնասէպէթ ալըպ ալմայաճաղը իւգերինէ մէշվէրէթ իտէյօրլար։

Պու հալ՝ Մէպուսան մէճլիսինին տէ Բուսիա վէ Ֆրանսա տէվլէթլէրի պէյնինտէ ճարի օյան ահվալը բօլիթիգիյէնին ըէնկը սահիհի իւգերինէ հիշ պիր իսթիգամէթէ վուգուֆ պուլընմաարընը աչիքեար սուրէթատէ կէօսթէրիյօր։

Պու պիր։

Մ. Կօպլէնին Ֆրանսա վէ Բուսիա իթթիֆագը շայիարը կիւնլերինատէ հէմ բէխը վիւքէա վէ հէմտէ խարիճիյէ նազրը պուլընարը մալիմ տիր քի, պու իքի տէվլէթ պէյնինտէ կիզլի վէ աչիքեար հէր նէ տէօնմէքտէ իսէ, անլերէ էն էվվէլ քէնտիսինին վագրթ պուլընմասը իյճապ իտէր իտի։

Պու զաթ տախի՝ պունտան անճագ պիր գաշ կիւն էվվէլ տէմիշ տիր քի, նէ քէնտիսի վէ նէ տէ քէնտի բէֆիգլէրի՝ Բուսիա վէ Ֆրանսա տէվլէթլէրինին բօլիթիգաճա միւնասէպաթընրն իսթիգամէթինի պիլէմէմէքտէ, վէ քէնտիլերի տէ միւթէրէստիւտ հալտէ պուլընմագտա տըրլար։

Պու իքի։

Ախիրէն վուգու պուլան հալլերին՝ մէսէլա Գօբէնհակ էսրարընրն՝ Բուսիա իմբէրաթօրը հազրէթլէրի իւգերինէ նէ կէօնա պիր թէէսիրբէյտա իթմիշ օյտըգլարընը անլամագա, Ֆրանսա հիւքիւմէթինին տէ պէօյիւք մէրագը պուլընըրը պէյան իտիլյօր։

Վէ պու տախի թամմ էօյէ պիր վագթտա քի, Բուսիա վէ Այէմանիա տէվլէթլէրի պէյնինտէ եէնի թիճարէթ ահտնամէսի ագտ օլընմագտա, վէ Բուսիա իմբէրաթօրը հազրէթլէրի՝ հիշ պիր էճնէպի սէֆիր զիյաֆէթինտէ հազըր պուլընմագ ատէթինտէ տէյիլ իքէն, Ռէթրէսպուրկտաքի Այէմանիա սէֆարէթանէսինի թէչրիֆ պույուրմագտա, վէ քէնտիսիյէ պիրլիքտէ իմբէրաթօրիցա հազրէթլէրի տախի սաաթլարճա օրատա տանս էյլէմէքտէ տիրլեր։

Պու իշ։

Երինէ Ֆրանսըզ բրճալը վէ մէմուրինը տէվլէթ պէօյիւք մէրագտա անրամագ իսթէյօրլար քի, Բուսիա իմբէրաթօրը հազրէթլէրի՝ Ֆրանսայա կէօսթէրէճէկի տօսթլուգա մուգապիլ Ֆրանսատան նէ՞ մէմուլ իթմէքտէ տիր. վէ աճապա միւշրէէյ հազրէթլէրի աչիքեար սուրէթատէ պէյան իտէճէ՞ք մի տիր քի, հիշ տէյիլ իսէ Բէռ-ֆէյ (պաշտպանողական) օրմագ իւգրէ քէնտիսինի Ֆրանսայա պաղը ատտ իթմէքտէ տիր։

Պիլէմէյիզ քի, պիր իթթիֆագըն սըրքի մէճհուլ պիր հալտէ պուլընարընը իգբար էյլէմէք իշլին պունտան պաշգա տահա նէ՞ տէնիլէպիլիր իտի։

Պու տէօրթ։

Լյհասըլ, պալէատէ գիքր իթտիկիմիզ մէպուսլար՝ հէր հալտէ իտարէի տէվլէթ պաշընտա պուլընան գէվաթտան անլամագ իսթէյօրլար քի, Բուսիանրն էՌՌէֆ-էրընտան եակօտ «Ռ-ընտան նէ՝ մէմուլ օլընտրգընը աչիքեար սուրէթատէ պէյան իթսինլէր։

Պու պէշ։

Ահվալը Էվրօբայը սըրասընա գօյմագ վէ սուլհ ու սալահընը պագա վէ տէվամընը թէէմին իտէճէքմագսէտի իլէ պիր գօնկրէ թէշքիլ իտիրմէսի իշլին, Բուսիայը՝ Ֆրանսա իլէ պիրլէշմէյէ գանտըրմագ իսթէնիյօր քի, Էվրօբանրն գարա գըթաընտա պուլընան տէվլէթլէր, շիմտիքի խարապ իտիճի մէսարիֆաթը ասքէրիյէտէն գուրթուլընլար։

Պիզիմ անլատըգըմըզ լիսան իլէ, Էվրօբայը սըրասընա գօյմագ տէր իքէն, պիւսպիւթին սըրատան չըգարմագ, վէ սուլհ ու սալահընը պագա վէ տէվամընը թէէմին իտէճէք եէրտէ, միւթէսէրիֆէն տէվամ իտէճէք եէնի մուհարէպէլէր վէ ատավէթլէր զուհուրա կէթիրմէք կիպի պիր շէյ օլաճագ։

Զիւնքի, պու պապատէ տիկէր տէվլէթլէրին թէսսավվուր իտէճէքլերի թէրթիպլէր՝ Ֆրանսայա ույմագ, վէ Ֆրանսանրն թէսավվուր իթմիյի թէրթիպ տախի՝ տիկէր տէվլէթլէրէ ույմայաճագ տըր։

Պու ալթը։

Էօյէ պիր գօնկրէ թէշքիլ իտիլմիյի հալտէ, տիկէր թարաֆտան պիր գարշըսըգ կէօսթէրիլմէք իւգրէ Այէմանիայը գանտըրմայա շարշըրաճագ իմիշ քի, Ալզաս-Լօրէն էյալէթլէրինի թէքբարէն Ֆրանսայա իատէ էյլէսին։

Իշթէ մատատ պունտա տըր։

Պու տա եէտի։

Եակօտ տահա տօղրուսընը սէօյլէմէք իշլին, էվվէլքի ալթընրն ճանը վէ թէքմիլինին ըուհու վէ մանէսը իշպու եէտինճի նօգթատտա տըր։

Պիլէմէյիզ քի, էկէր Ալզաս-Լօրէն էյալէթլէրինին իսթիրատտը, վէ Այէմանիատան ախզը ինթիգամ հավէսլէրի մէվճուտ պուլընմըշ օյմասա, Բարիզլիլէր, Մարսիլեալըլար վէ Լիօնլըլար՝ Բէթէրսպուրկտա նէ՝ տէօնիլյօր նէ՝ տէօնմէյ յօրըն իւգերինէ պու գատար մէրագ իտտուպ տիւշունէճէքլէ՞ր մի իտի։

Ռումմի թէրքը սիյահ վէ Ալզաս-Լօրէն էյալէթլէրինին թէքբարէն Ֆրանսայա թէրքի միւշքիլաթը հազըրէնին հալլինէ չարէի մութլագ

ԲՕՏԻԼ ԻՏԱՐԷԽԱՆԷՍԻ

ՄԻՒԷԼԼԻՖԻ — ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ԳՕԱՂԻՔ ՏԸ ՄՕՆԹԷՐԷՆ — ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՓ

Հաթթա պագը եէրտէ Բամէլանրն իսթիխրաճաթընրն սահիհ օլտուղընա խալգը ինանտըրմագ իշլուն Ֆրիչ Հօրնէր պագը տէֆա կէճ վագրթ արապա իլէ կէլմիշ օյան զէնկին պիր միւշթէրիյի էրթէսի կիւնինտէ էրքէնճէ գապուլ իթմէք իւգրէ կէրի կէօնտէրտիի սրրատա, Բոտիլ պիր թագրիպլէ օ զէնկին միւթէրինին արգասընա տիւշէր, հագգընտա մալիմաթ թօրլար, վէ ֆէլստաբը կիւնիւ կէլիր տօգթօր Հօրնէրէ պիր թագրմ սահիհ մալիմաթ վէ թաֆսիլաթ կէթիրիր իտի քի, պու մալիմաթ վէ թաֆսիլաթ ուայէսինտէ մանեէթիզմ ատնիյէն չէյ էն զիյատէ իթիգատը օյանլարը պիլէ հայրէթ վէ թէճճիւպատ պըրագրը իտի։

Նու իյզահաթտան տախի անլաշըլաճաղը վէճճ իւգրէ, Բոտիլ՝ տօղթօրրն մէրամընը իճրա իթմէյէ միւգթէտիր պիր տատմ օլուպ, պու իդթիսարընը իսպաթ իտէճէք վէսիկէյի տէ էյէ կէչիրմիշ իտի։

Բոտիլ եօլտա կիտէրքէն գըղը բէտէրինին կէօզիւ էօնինտէն այբրմագ իշլուն նէ՞ եարմագ վէ նա՞սլ այբրմագ վէ իւէրուտէ արանրլարդը հալտէ պուլունմամագ իշլուն նէ՞ թէտպիր գուլանմագ լազմ կէլտիյինի տիւշունմէքտէ իտի. տիւշունէ տիւշունէ պուլտու։ Պուլարը թէտպիր էն պէօյիւք պիր խապիսին բէք զիյատէ զինինի եօրարագ պուլապիլէճէյի պիր թէտպիր իտի. պիրի պիրինէ հիշ պիր կէօնա թէալլիւդիւ օյմայան իքի թէտավվուրը պիր գալըպա տէօքիւպ պիր օգ իւէ իքի գուշ վուրմագլըը գարարլաշըրար։

Օ կիւնիւ Բոտիլ՝ Բազվիլ սօգաղընտաքի խանէսինէ ասլա ուղրամատը, զըյաֆէթինի թէպտիլ իթմէտի, վէ ալէսսէվիյէ կիթտիյի եէրլերին հիշ պիրինէ այագ պասամատը։ Թէշկպիլա իտէճէյի ճէսիմ իշ, հէր կիւնքի մէշղուլիյէթինի ուհութտըրպ, ճէնկէ հազրլանան մաէիր պիր ժէսէրալ միսիլու, հէր տիւրլիւ իհթիմալաթը էօնիւնիւ ալմագ թէտապիրինի տիւշունմէյէ պաշլատը. օն տագիգա գատար Բա-տը-լա-Միլ սօգաղընտա չէրչիճի Լարիտոն իլէ մաքնիսթ Վօպարօնրն իգամէթ իթմէքտէ օլտուգլարը խանէնին էօնիւնտէ տուրուպ քէմալը տիգգաթ վէ իթթինա իլէ Վօպարօնրն իգամէթ էյլէտիյի գըսմրն բէնճէրէլէրինի մուայնէ իթտի. Մալիմ օլտըը վէճճ իւզրէ սօգագ իւսթիւնտէքի օտանրն իւչ բէնճէրէսի օլուպ, պունլարրն պիրիսի չանինչին իտի քի, Պարօն Վիրիվիլին սեսբրընրն իւսթիւնէ տիւշէր իտի։ Մուայնէսինի պիթիրտիքտէն սօնրա, օ ճիվարտա վագը քիչիւք պիր լօգանթայա եէմէք եէմէյէ կիթտի. մուախխարէն պայաղը պիր մէլխանէյէ կիրիպ պիրազ վագրթ կէչիրտիքտէն սօնրա, սաաթ օն բատէլէրինտէ Բա-տը-լա-Միլ սօգաղընա ավէթլէ Պարօն Վիրիվիլին գօնագ գաբուսընրն տիրէքէրինտէն պիրինէ սէսսիզճէ տայանը տուրտու։

Եագընտաքի քէլիսէնին սաաթը օն վուրտու. պու ճիվարտա սաաթ օնտա սօգալար թէնհալտըր. սաաթ վուրտըը սըրատա Բոտիլ տախի էյինտէքի գուրչուն նէչը իթտիքլերի ըիվայէթ խիլաֆընտա օյարագ, Սօֆիատան պէր վէճճը ալի թէլէկրաֆ ախզ օյունմըշ տըր։ Շէօյլէ քի,

Բուվի մարտրն 1նճի կիւնիւ Նազալէվցի գարիյէսինտէն 20 նէֆէր քէօյլիւ Պուլկար՝ օտուն քէսմէք իւգրէ արապալարլա Սըրպ արաղիսի իւգերինտէ պուլընան վէ քէնտի քէօյլերինէ ախտ օյան օրմանա ազիմէթ իթմիշլեր տիր։ Մէրգուման քէօյլիւլեր՝ արապալարընը եիւքլէթիպ ավտէթ իթտիքլերինտէ, Պուլկար արաղիսի տախլինտէ 20 մէթրօ գատար իլերլէմիշ օլտըգլարը հալտէ, եէտի նէֆէր Սըրպ կէօմրիւքճիլերի՝ մէրգուման քէօյլիւլերի պիթթէկգիճ, օրմանտան քէստիքլերի օտուն լարը պէրապէր ալարագ կէօմրիւք մէրքէզինէ կէլմէյէրինի Պուլկարլարա էմր իթմիշլեր իսէ տէ, մէրգուման Պուլկար քէօյլիւլեր՝ էօթէտէն պէրու մէղքիւր օրմանտան օտուն քէսմէք ատէթլերի օյուուղընը վէ պու պապատէ իքի հիւքմէթ արասընտա պիր սուրէթը թէսվիյէ մէվճուտ իտուկինի տէրմէյան իտէրէք, կէօմրիւքճիլերին էմրինէ բուի մուխալէֆէթ կէօսթէրմիշ օյուուգլարընտան, բուսուսմաթ մէմուրլրինի՝ քէյֆիյէթի կէօմրիւք մէրքէզի սեր մէմնուրընա խապէր վէրտիքլերինտէ, մուսմիպէյհ սեր մէմուր ճէպր իսթիմալ իթմէյէրինի մայէթի մէմուրլրինինէ էմր իթմիշ տիր։ Պունրն իւզերինէ կէօմրիւք մուհաֆըզլարը՝ Պուլկար քէօյլիւլերինի գօվլամտագա պաշլայըպ, Պուլկարիսթանի թօբրաը իւզերինէ գատար եիւրիւմշլեր, վէ թիւֆէնքլէ ամէշ խաէրէք պէշ քէօյլիւ եարարամըշլար տըր։

Պուլկարիսթան հուտուտը տախլինտէ թա 124 մէթրօ մէսաֆէտէ, պիր խայի Մարթինի ֆիշէնկի պուլընարը կիպի, պիր տէ Սըրպ կէօմրիւքճիսի ճէսէտի կէօրիւրմիշ օյարընտան, պու չսխա՝ չիպշէսիզ սէհվէն քէնտի միլլէթտաշլարը թարաֆընտան էօյտիւրիմիշ օյաճագ տըր, չիւնքի Պուլկար քէօյլիւլերինտէ թիւֆէնք վէ էմտայի էսրհի նարիյէտէն էսէր պիլէ եօգ իմիշ։

Պուլկար հիւքմէթի՝ պու հատիսէ հագգընտա թահգիգաթ իճրասընը էմր իթմիշ իսէ տէ, նէթիյէճի թահգիգաթ հէնուզ մալիմ օյմայըպ, Սըրպ մէմուրինի տէ՝ թահգիգաթը մէղքիւրէտէ հազը պուլընմագ իսթէմէմիշլեր տիր։

1892 սէնէսինտէ Էվրօբատա վիւքէյտանէն էն զէնկին զաթը՝ օ զէման իմթալիա բէիսը վիւքէյտը պուլընան մարքի տը Բուտինի օյուուղը պէյան օյունապիլիր իտի։ Սէնէի մէղքիւրէտէ պու զաթ մագամը հիւքիւմէթտէ պուլընըպ, պու կիւնքի կիւնտէ տախի սերվէթի 100 միլեօն ֆրանգը թէճավուզ իթմէքտէ տիր։

Ինկիլթէրա վիւքէյտի սապրգասընտան յօրտ Սալիզպէրի տախի զայէթի զէնկին իսէ տէ. 80000 ինկիլիզ լիրասը, եանի 2 միլեօն ֆրգ. իյրատը սէնէվիսի պուլընտրըշնտան, միւշարէյէ՝ մարքի տը Բուտինդէն նիպպէթէն իքինճի տէրէճէտէ զէնկին սայրմագտա տըր։

Հալ պու քի, պու կիւնքի կիւնտէ Էվրօբատա ըիճալը տէվլէթտէն էն զէնկին զաթ՝ Ինկիլթէրա վիւքէյտանտան միսսթէմլիքեաթ ումուրը նազրը յօրտ Ռիբօն օյուպ, պունրն իյրատը սէնէվիսի 110000 ինկիլիզ լիրասընա, եանի 2 միլեօն 750000 ֆր.ա պալիզ օյմագտա տըր։

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻԹԷ ՎԷ ԴՕԼԷՐԱ

ՐԷՍՄԻ

Էվվէլքի բէնճէնպիհ կիւնինտէն տիւնքի ճումա կիւնինէ գատար, շէհրիմիզտէ գօլէրատան 7 վուգուաթ վէ 1ի էսկի խասթալարտան օլարագ 2 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տըր։

ԵԷՆԻ ԴՈՍՈՂԸ

Թարապեատա Վալիտէ Զէյմէսի սօգաղընտա էրագլիա պինթի եօրկի, Դալաթա կէօմրիւկինտէ համալ գուլիպէսինտէ կէմի թայֆալարընտան Դօսթի, Թահթագալէտէ լիմանքիֆէճիսի Անասթաշ, Էմին ճամիսի ճիվարընտա Սօֆի պինթի եօրկի, Իթալիա վաբօր գումբանեասընրն Աէդէրե նամ վաբօրը թարիֆէսինտէն Լուիճի, Պալաթ տախիրինտէ Լօնճատա ֆէնէր Բում մէքթէպի գըզ թալեպէսինտէն Ֆօթինի, կէտիք Բաշատա պօյաճը Գօճինեօս։

Իշպու եէնի միւսապալարտան Աէդէրե վաբօրը թարիֆէսինտէն Լուիճի վէ էսկի միւսապալարտան տախի Ցօրմապաղէ բիյկեահրնտա պուլընան կէմի թարիֆէսինտէն խաւլի վէֆաթ իթմիշլեր տիր։

* *

Գօլէրա վուգուաթընա տախը

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻԹԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ

Բօմա կազէթալարընտա օգունարգունա կէօրէ, մարիյէ լայիհալարընրն թէսագիգինէ մէմուրէն իթալիա Բարլամէնթօսը թարաֆընտան նասպ օլընան գօսիսօն՝ պիւտճէտէ կէօսթէրիլէն վարիտաթ վէ մէսարիֆաթ մրգտարընը այնէն գապուլ իթմիշ, վէ մէղքիւր գիւտճէյի գաբաթմագ իշլուն 50 միլեօն ֆրանգլըգ եէնի վէրկի թարհընը վէ 50 միլեօն ֆրանգլըգ տտ թասարրուֆաթ իճրասընը թէքլիֆ էյլէմիշ տիր։ Մէղքիւր թասարրուֆաթըն 20 միլեօնը՝ օրտու վէ տօնանմա պիւտճէսինտէ իճրա օյունաճագ տըր։

Գօսիսօնը մէղքիւր՝ իթալիա գօնսոլիտէսինէն ֆաիզի թէնղիլ օլընմասընա տաիր վագը օյան թէքլիֆի ըէտտա իտտուպ, պիճիճմէ էմմալը մէնգուլէ (իրատլար) իւզերինէ 100տէ 10 նիսպէթինտէ պիր վերկի վագընը վէ էմլաք վերկիսինին տասխի 10տա 1 նիսպէթինտէ զամմընը գապուլ էյլէմիշ տիր։

Քէզալիք մէղքիւր գօսիսօն՝ թուգ ֆիյաթընրն արթըրըմասընը վէ մալիյէ նազրը Մ. Սօնինօնրն թէքլիֆ իթտիկի հէման պիճիճմէ վէրկիլերին վագ ու թարհ օյունմասընը վէ պու վէրկիլերտէն պագըլարընա զամմ իտիլիպ, մէսէլա չավտար բուսումընրն ճիւզի պիր մրգտար թէգզիտ իտիրմէսինի գապուլ իթմիշ տիր։

Իշպու գօսիսօն՝ տէմիր եօլլար ինշասը լիւգումընը պիր հուտտա ալթընա ալմագ, վէ թահվիլաթը ճէտիտէ իխրաճընա մէճպուր օյմագսըզընը պէշ սէնէ միւտտէթլէ շըմէնտըֆերլերին իհթիյաճաթընը թէէմին ու թէսվիյէ էյլէմէք մագսէտիյլէ, տէմիրեօլլար ինշասաթը հագգընտաքի թէտգիգաթ ու միւզաքէրաթընա տէվամ իթմէքտէ օյուպ, 1893 սէնէսինտէ Բարլամէնթօ թարաֆընտան խուսուսի մէքթէպլեր հագգընտա գապուլ օլընան գարարը տախի այնը մագսէտլէ, եանի գատէի թասարրուֆա ըիայէթ իշլուն իպգա վէ մուհաֆագա էյլէյէճէք տիր։

Սըրպիա վէ Պուլկարիսթան արասընտաքի հուտտուտ իւզերինտէ ախիրէն վուգու պուլան պիր հատիսէ հագգընտա, Սըրպ կազէթալարընրն նէչը իթտիքլերի ըիվայէթ խիլաֆընտա օյարագ, Սօֆիատան պէր վէճճը ալի թէլէկրաֆ ախզ օյունմըշ տըր։ Շէօյլէ քի,

Բուվի մարտրն 1նճի կիւնիւ Նազալէվցի գարիյէսինտէն 20 նէֆէր քէօյլիւ Պուլկար՝ օտուն քէսմէք իւզրէ արապալարլա Սըրպ արաղիսի իւզերինտէ պուլընան վէ քէնտի քէօյլերինէ ախտ օյան օրմանա ազիմէթ իթմիշլեր տիր։ Մէրգուման քէօյլիւլեր՝ արապալարընը եիւքլէթիպ ավտէթ իթտիքլերինտէ, Պուլկար արաղիսի տախլինտէ 20 մէթրօ գատար իլերլէմիշ օլտըգլարը հալտէ, եէտի նէֆէր Սըրպ կէօմրիւքճիլերի՝ մէրգուման քէօյլիւլերի պիթթէկգիճ, օրմանտան քէստիքլերի օտուն լարը պէրապէր ալարագ կէօմրիւք մէրքէզինէ կէլմէյէրինի Պուլկարլարա էմր իթմիշլեր իսէ տէ, մէրգուման Պուլկար քէօյլիւլեր՝ էօթէտէն պէրու մէղքիւր օրմանտան օտուն քէսմէք ատէթլերի օյուուղընը վէ պու պապատէ իքի հիւքմէթ արասընտա պիր սուրէթը թէսվիյէ մէվճուտ իտուկինի տէրմէյան իտէրէք, կէօմրիւքճիլերին էմրինէ բուի մուխալէֆէթ կէօսթէրմիշ օյուուգլարընտան, բուսուսմաթ մէմուրլրինի՝ քէյֆիյէթի կէօմրիւք մէրքէզի սեր մէմնուրընա խապէր վէրտիքլերինտէ, մուսմիպէյհ սեր մէմուր ճէպր իսթիմալ իթմէյէրինի մայէթի մէմուրլրինինէ էմր իթմիշ տիր։ Պունրն իւզերինէ կէօմրիւք մուհաֆըզլարը՝ Պուլկար քէօյլիւլերինի գօվլամտագա պաշլայըպ, Պուլկարիսթանի թօբրաը իւզերինէ գատար եիւրիւմշլեր, վէ թիւֆէնքլէ ամէշ խաէրէք պէշ քէօյլիւ եարարամըշլար տըր։

Պուլկարիսթան հուտտուտը տախլինտէ թա 124 մէթրօ մէսաֆէտէ, պիր խայի Մարթինի ֆիշէնկի պուլընարը կիպի, պիր տէ Սըրպ կէօմրիւքճիսի ճէսէտի կէօրիւրմիշ օյարընտան, պու չսխա՝ չիպշէսիզ սէհվէն քէնտի միլլէթտաշլարը թարաֆընտան էօյտիւրիմիշ օյաճագ տըր, չիւնքի Պուլկար քէօյլիւլերինտէ թիւֆէնք վէ էմտայի էսրհի նարիյէտէն էսէր պիլէ եօգ իմիշ։

Պուլկար հիւքմէթի՝ պու հատիսէ հագգընտա թահգիգաթ իճրասընը էմր իթմիշ իսէ տէ, նէթիյէճի թահգիգաթ հէնուզ մալիմ օյմայըպ, Սըրպ մէմուրինի տէ՝ թահգիգաթը մէղքիւրէտէ հազը պուլընմագ իսթէմէմիշլեր տիր։

1892 սէնէսինտէ Էվրօբատա վիւքէյտանէն էն զէնկին զաթը՝ օ զէման իմթալիա բէիսը վիւքէյտը պուլընան մարքի տը Բուտինի օյուուղը պէյան օյունապիլիր իտի։ Սէնէի մէղքիւրէտէ պու զաթ մագամը հիւքիւմէթտէ պուլընըպ, պու կիւնքի կիւնտէ տախի սերվէթի 100 միլեօն ֆրանգը թէճավուզ իթմէքտէ տիր։

Ինկիլթէրա վիւքէյտի սապրգասընտան յօրտ Սալիզպէրի տախի զայէթի զէնկին իսէ տէ. 80000 ինկիլիզ լիրասը, եանի 2 միլեօն ֆրգ. իյրատը սէնէվիսի պուլընտրըշնտան, միւշարէյէ՝ մարքի տը Բուտինդէն նիպպէթէն իքինճի տէրէճէտէ զէնկին սայրմագտա տըր։

Հալ պու քի, պու կիւնքի կիւնտէ Էվրօբատա ըիճալը տէվլէթտէն էն զէնկին զաթ՝ Ինկիլթէրա վիւքէյտանտան միսսթէմլիքեաթ ումուրը նազրը յօրտ Ռիբօն օյուպ, պունրն իյրատը սէնէվիսի 110000 ինկիլիզ լիրասընա, եանի 2 միլեօն 750000 ֆր.ա պալիզ օյմագտա տըր։

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻԹԷ ՎԷ ԴՕԼԷՐԱ

ՐԷՍՄԻ

Էվվէլքի բէնճէնպիհ կիւնինտէն տիւնքի ճումա կիւնինէ գատար, շէհրիմիզտէ գօլէրատան 7 վուգուաթ վէ 1ի էսկի խասթալարտան օլարագ 2 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տըր։

ԵԷՆԻ ԴՈՍՈՂԸ

Թարապեատա Վալիտէ Զէյմէսի սօգաղընտա էրագլիա պինթի եօրկի, Դալաթա կէօմրիւկինտէ համալ գուլիպէսինտէ կէմի թայֆալարընտան Դօսթի, Թահթագալէտէ լիմանքիֆէճիսի Անասթաշ, Էմին ճամիսի ճիվարընտա Սօֆի պինթի եօրկի, Իթալիա վաբօր գումբանեասընրն Աէդէրե նամ վաբօրը թարիֆէսինտէն Լուիճի, Պալաթ տախիրինտէ Լօնճատա ֆէնէր Բում մէքթէպի գըզ թալեպէսինտէն Ֆօթինի, կէտիք Բաշատա պօյաճը Գօճինեօս։

Իշպու եէնի միւսապալարտան Աէդէրե վաբօրը թարիֆէսինտէն Լուիճի վէ էսկի միւսապալարտան տախի Ցօրմապաղէ բիյկեահրնտա պուլընան կէմի թարիֆէսինտէն խաւլի վէֆաթ իթմիշլեր տիր։

* *

Գօլէրա վուգուաթընա տախը

եաղտոզրմոզ եէվմի ճէտվէլլէրտէն անլաչլրլաճաղը վէճճկէ, տէրուելէ. ռինտ գօլերա վուգուտաթը զուհուր իթմիչ օլան պիր գաչ ատէտ եէլ-քէն սէֆիլնէսիյէ, տիւն տէրուունն-տէ գօլերատան պիր թայֆանրն վէ-ֆաթ իթտիկի պայէատէքի ճէտ-վէլտէ կէօրիւլէն իթալիա պանտէ-րալը Ադէրն։ վաբօրրընը՝ սանսի գարանթինա միւտտէթլէրինի իք-մալ ու իճրա, վէ Հադգալրընտա թիւթսիւ ամէլիյաթը վէ թաթհի-րաթը լազմէ իյֆա օլընմագ իւզրէ, Ֆարէլի Սըհհիյէ մարիֆէթիյլէ Գա-վագ ճիվարընտա վագը Ռումը եէ-րի լիմանընա կէօնտէրիլմիշ իտուկի խաղէր ալընմըշ տըր։

* * *

Գուկարիսթան ճիհէթինտէ Պրա-գօվա մէվգբընդաքի գարանթի-նա չէրը հալին 3ինտէն իթի-պարէն Պուլկարիսթանճա լաղվ օ-ղարագ եօլճըլար սէրպէսթ պրա-գլիագտա տըր։

ԹՌՉՏՈՒՆ ԱԿՆԱՐԿՆԵՐ

Աղջկանց կրթութեան առթիւ.—Ընտանեկան տեսարան մը։

Անցեալ շաբթու ՃԷՐԻՏԷԻ մէջ նամակ մը հրատարակուեցաւ «Էլէրէկի աղջկանց վարժարանը» խորագրով։

Յօդուածագիրը ցաւ կը յայտնէր որ նոյն վարժարանը 10—12 տարիէ ի վեր եղած վիճակին մէջ կը մնայ։ Սաուգիւ ցաւալի պարագայ մըն է այդ՝ ան յառաջդիմութեան ժամանակիս մէջ, ուր յառաջ չերթալ ետ մնալ կը նշանակէ. բայց դարձեալ երջանիկ են Էվէրէկցիք, որովհետեւ եթէ յառաջդիմութեան ճամբուն մէջ չէ վարժարանին, գոնէ ետ-ուգիւ դեռադիմութիւն մըն ալ չունի, ինչ որ չենք կրնար հաստատել մեր ամէն վարժարանց համար։

Նամակին այս կէտին վրայ չէ առկայն որ մեզ երկու դիտողութիւն կ'ուզեմ ընել։

«Էվէրէկի ջօջերը, կ'ըսէ նամակագիրը, իմացեր են որ կարդալ գրել գիտցող քանի մը մանկամարդ կիներ իրենց ամուսնոյն նամակ կը գրեն եւ սիրային խօսքեր կ'ընեն եղեր... Այս անբարոյականութեան առաջքն առնլու համար իւրաքանչիւր միակ միջոց վարժարանը գոցել կը մնայ դեռ, բայց չեն կրնար գործադրել այդ գաղափարը, եւ վարժարանը կը մնայ մինչ բաց, թէեւ առանց փոփոխութեան։»

Հին գաղափարներու տէր մարդիկ բնական է որ ընդդիմանան նորութեան մը, որ գլխովին հակառակ է մինչեւ հիմայ իրենց ճանչցած ու դաւանած ըմբռնումներուն. ուստի չեմ զարմանար այդ ջօջերուն ընթացքին, իրենց հաստատած կերպով կուզեն առաջնորդել զաւակնին. եթէ ընդհակառակն այդ ջօջերը երիտասարդներուն հաւասար եռանդեամբ մասնակցէին մեր կրթական գործին, եւ աղջիկներու—թող լալայ իրենց երիկներուն—սիրային նամակներ գրելուն եթէ ներողամիտ համակամութեամբ մը թոյլատրէին, այն ատեն պիտի զարմանայի, որովհետեւ ընական օրէնքի համաձայն պիտի չլլար իրենց ընթացքը։

Սակայն այդպիսի հնօրեայ գաղափարներու տէր մարդոց վարմունքը, որուն վրայ ամէնքս ալ կը խնդանք այսօր, չունի՞ արդեօք իր արդարացուցիչ կողմը։

Կրթութիւնը լոյս է, ո՞վ կ'ուրանայ զայդ։ բայց այդ լոյսը՝ իր փա-փլուն ճառագայթներով չէ՞ չլացուցած մեր աչքերը. կամ ջերմութիւնն որմէ առաջ եկած է ինք, չա՞յրեր չո՞ւնչացներ յաճախ բնածին ու տոհմային բարի բարի յատկութիւնները զոր ունին մեր աղջիկները. պարկեշտութիւնն բռել կ'ուզեմ, եւ ամօթլեան համեստութիւնը, որ Հայ աղջիկներու յատկանիշն էր ժամանակաւ, եւ որ սակայն այսօր շատ քիչ կը յարմարի մեր ուսեալ (.՝) օրիորդներու մեծամասնութեան։

Ցեւադիմութիւնը չեմ քարոզեր հոս, չեմ պահանջեր որ մեր աղջիկները իրենց նախամօր զարգացման աստիճանին մէջ մնան։ Եւ սակայն խոստովանելու է որ մեր գլեթէ բոլոր դպրոցներուն մէջ, աղջիկներու տրուած կրթութիւնը ընաւ չի համապատասխաներ մեր տեղական, ցեղային եւ ընտանեկան պահանջումներուն։

Օգտակարը զոհուած է միշտ հաճելուին. եւ այս պատճառաւ է, որ յաճախ մեր սպասածին դիմովին հակառակ արդիւնքներ կը քաղենք։

* * *

Մեր աղջկանց տրուած կրթութեան նկատմամբ այս խորհրդածութիւնն ըրած պահուս, կը յիշեմ Գ. Ե. Ս. Փափազեանի մի քանի ծանօթ կրթարանց մասին։ Ե. Ս. Փափազեանի փաղաքշալից լաւատեսութեան, ականջիս կը փախայ հեռաւորելը, որուն կը հաւատայ թէ ապագան եղեր է... առաստաղի մը ճեղքուածքէն։

Տեսարանն է ընտանեկան ներքին յարկ մը։

Տիկինը շրջանաւարտ է բարձրագոյն կրթարանէ մը, ու հետեւող մեր օրուան գրական շարժումին։

Ամուսինը՝ չուկայի մէն է, եւ իր ուսումնքը՝ իր գործերուն մէջէն ճարպիկութեամբ դուրս ելնելու, եւ իր թղթակցութիւնները կանոնաւորապէս ընելու հոգիս կը բաւէ իրեն։

Իրիկուն է։

Տիկինը՝ երաժշտութեան վերնադասարանները ալացած է, եւ աններաշնակ դաշնակի մը առջեւ նստած, Մօցարթի մէկ հրաշակերտը կը կոտրտէ։

Դրաբոս աղա (անուն մը տալու է էրկանը) չուկայէն նոր եկած է։

Փողոցին դուռնէն — զոր սպասուհին բացած է—լսելով դաշնակին ձայնը, ուղղակի նոյն սենեակը կը դիմէ։

—Բարիրկուն, սիրունիկս։

Տիկինը չի լսեր։

—Բարիրկուն, նեռնօրկս, կը կրկնէ, այս անգամ ձայնը քիչ մը բարձրացնելով։

Տիկինը, որ վերջին անգամուն լսած է, կը բարեհաճի ասդին դառնալ, խոժոռ արտայայտութիւն մը տալով սակայն իր դէմքին։

Ու բարկացած ձայնով մը,

—Ես չե՞մ ըսած որ այդպիսի ռամիկ բացատրութեամբ պէտք չէ կանչես զիս։

—Ի՞նչպէս ըսելու եմ ուրեմն։

—Կրնաս ուրիշ լաւագոյն ածական մը գտնել. օրինակի համար «սիրեցեալ տիկին» կոչել զիս, ենթադրելով որ ըստուերիս սիրոյ զգացում մուտնեցած ըլլաս ինձ նկատմամբ. բայց արդէն դուք էրիկմարդիկդ չգիտէք թէ ի՞նչ է կ-ուռ-ինչ ըսուածը։

—Այսօր խիստ կանուխ դասի սկսաք, սիրելիս. տակաւին կերակուր չենք կերած, եւ անօթի փորով դաս մտիկ չըլլուիր։

—Նիթէն անդին բան չէք ճանչնար դուք, ապա թէ ոչ խիստ լաւ հասկնալու էիք թէ ի՞նչ ըսել ուզեցի։

Ամուսինը՝ անաբեկ, կարճ կապելու համար։

—Կը ճանչնամ... կը ճանչնամ...

—Ի՞նչը կը ճանչնաս։

—Ըսածներուդ ճշմարտութիւնը։

—Ի՞նչ ըսի որ...

—Ինչ որ ամէն իրիկուն կրկնելով գլուխս կը պայթեցնես։

Տիկինը վեհօրէն գլուխը չարժելով.

—Այո՛, իրաւունք ունիս, գլուխդ կը պայթի, որովհետեւ չպիտանց նեղ է ան, լայն գաղափարներ սղմելու համար հոն. մտքի զարգացման հետ գործ չունիս դուն, հոգւոյ բարձրութիւն ըսուածը հանելուկ մըն է քեզի համար։

—Ի՞սա կը բարձրանաս, խիստ կը սաւառնիս, սիրելիս, եթէ աչքդ այդ երեւելային բարձրութենէն քիչ մը վար խոնարհեցնէիր, պիտի տեսնէիր թէ նոյն իսկ քո առանձնասենեկիդ կահերուն վրայ մտի թանձրութեամբ փոշիներ նստած են. պիտի նշմարէիր վերարկուս օղակները, որոնք քանի շաբաթէ ի վեր այրի՛ մնացած են իրենց կոճակներէն։

—Սպասուհոյ ատիճանին իջնցնել կ'ուզես զիս։

—Ո՛չ, հազար անգամ ո՛չ, հոգիս, բայց սպասուհւոյդ հրամայելու համար, պէտք էր որ դուն այդ բաները դիտած ըլլայիր։

Տիկինը՝ որուն անձնասիրութիւնը չափազանց վիրաւորուած է, զօրեղ ծիգ մ'ընելով հոգիս կը յայտնի իր հեծկլտուքը զսպել։

Ամուսինը՝ անաարբեր, շարունակելով,

—Բայց այս բան մը չէ, հրեշտակս. եթէ քու ամուսինդ, որ, ինչպէս կը պնդես, զուրկ է մտքի զարգացումէ, քիչ մը աւելի ուշադրութիւն չընէր տունի գործերուն, կը վախնամ որ մեր ամենօրեայ ուտելիքները, ու թերեւս հագնելիքները, ու թերեւս կահկարասին, ըսպասուհւոյդ սիրահարին առնը պիտի փոխադրուէին։

Տիկինը՝ որ յաջողած է գտնել իր հանդարտութիւնը, հպարտ չեշտով մը կըսէ.

—Հասկցայ, հասկցա՛յ, որ երբէք չես սիրած զիս, ու պատճառանքներ կը փնտռես զիս վշտացնելու...

Խօսակցութիւնը կը շարունակուի այս եղանակով, ու կրնաք երեւակայել թէ սիրաղեղ գիրկընդխառնումի մը չի յանգիր։

Եթէ կ'ուզէք անձամբ ականատես ըլլալ, կրնաք երթալ կաղ-սատանային քով, առաստաղին վրայ...

ԱՌԵՏԻՍ Թ. ԿԷՉԻՒՐԵԱՆ

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸՆ

Օսմանլը Պանգասընն Սթամպոլ չիպէսի թարգիւնտան իսլամ օլընան Մուսթէֆի Շըմէնտրֆէր թահվիլաթը բրօմէպէրի Գալաթատա Գարաքէօյտէ Մ. Ալէքսանտր Տ. Ծանէթիանընն 12 նոմէրօյը մաղազասընտա ֆիւրուխթ օլընմագտա տըր։ (Հ.Ա.Հ.

Տէրսաատէթ 7/19 մարտ 1894 10-5

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Կէսիք Բաշատա Արսլանօղլու Սավա էֆ.Ն-ին պէօյիւք վալիտէսի Թէոտօսիա խասթուն 110 եաչընտա օլարագ հալտէ հէնուզ պէրհայաթ օլուպ, քէնտիսինէ հէր նէ սօրուլըրսա ճէվապընը վէրիր վէ էսքի հիքայէլէր նագլ իտէր իմիշ։ Մէգպուրէ 26 եաչընտա իքէն տուլ գաւլըպ չիմտիյէ գատար եվէնմէմիշ տիր։

—Իւլեն կէճէ սաաթ 2 պուչուգ լատտէլերինտէ Ագսարայ ճիվարընտա Ղուրէպա Հիւսէյին աղա մահալլէսինտէ Նալընճը օսգաղընտա մէճճուլ իւլ իսմ 3 չախարն տօրաշմագտա օլտրգլարը՝ մահալլէ պէքճիսի ճիմօ թարաֆընտան կէօրիւլմէքլէ, տօրաշմալարընը սէպէպինի սօրտուգտա մէրգումտարտան պիրիսի՝ համիլ օլարը գամա իլէ պէքճիյի պաչընտան թէհլիքէլի սուրէթտէ ճէրհ իտուպ, տիկէր բէֆիգլերի տախի 3 էլ սիրահ աթարագ չըգան գուրչունարտան պիրիսի՝ մէրգումը սաղ գօրունա իսապէթ իթմիշ տիր։ Ճարիհլէր ֆիրար իթմիշլէր տիր։

ՄէճբուրՀ Ագսարայ պէլէտիյէ մէմուրլարը վասբթասբյլա պիր էճգախանէյէ կէօթիւրիւմիշ վէ օրատա միւտտաթը եվէվլիյէսի իճրա օլընարագ մուախիրէրն ղուրէպաի Միւսլիմիյին խասթախանէսինէ նագլ օլունմըշ տըր։

—Էտիրնէ վիլայէթինտէ Օրթաքէօյ գաղարտնտա կէչէն փետրուվարին 7նճի կիւնիւ կէլինինէ ֆիլիը չէնի իճրա էյլէտիկի՝ օպրու Եօրկի թարաֆընտան կէօրիւմէսի իւզերինէ մէրգում Եօրկի թարաֆընտան պօղուլուպ թէլէֆ իտիլէն բասգալ նամ քիմսէնին քէօյ քէնարընա թաթըմըշ օյան ճէսէտի՝ չօպանլար թարաֆընտան պուլունմըշ օյմաղլա, գաթիլ Եօրկի իլէ զէվճէսի էվրագը թահգիգէյէլերիյլէ պէրապէր Ցարբէի Ատիյէյէ թէսլիմ օլունմըշլար տըր։

—Էվվէլքի կիւն ագշամ իւսթիւ թաթալա մէգարլըղը պէքճիսի սիյահ պիր ֆանէլայա սարըլը 5 այլըգ պիր չօճուղըն նաշընը պուլմաղլա, պիր ճինայէթ իրթիքապ իտիրմիշ օյաճաղընա չիւպհէ հասըլ օլարագ գապլըթայա իսպարը քէյֆիյէթ իտիրմիշ տիր։

—Դասըմ Բաչատա Զէնճիրլի Գույուտա սաքին ճէմալ էֆ.Ն-ին խանէսինէ կէչէն կէճէ խըրսըզլար կիւրէրէք, պիր թագրմ էշասընը սըրգաթլա ֆիրար իթմիշլէր տիր։

—Էտիրնէ միւհգաթթընտան Զէօքէ նահիյէսէնին Ցօն գարիյէսի էհալիսինտէն օլուպ գէվճի Սիւլէյմանտան 1 պուչուգ այ էվվէլ այրըմըշ օյան Ֆաթմա նամ գասրն տիկէր պիր գարիյէտէ պուլընան բէտերի խանէսինին ալընընտա թէլէֆը նէֆս իթմիշ, վէ գապլըթաճա մուամէլաթը լազմէնին իճրասընա թէչէպպիւս օլունմըշ տըր։

—Սբանիա տախիլինտէ ախիրէն վուգու պուրան գասրրկարարն վէ եազան սիւրէքլի եաղմուրլարն վախիմ նէթիյէլէրի բէյտէրբէյ մէյտանա չըգմագտա տըր։

Տիւն ագշամ վարիա օյան էվրօբա կապէթարընտա օգունարընա կէօրէ, կէչէն բապար երթէսի կիւնիւ իպէր նէհրինին բէք չօգ եէրլէրինէն սուլար ճօշմուշ տըր։

Սբանիա սէվահիրլիյէ աչըգլարտա տակլարը էրէյիճէ քէպաք սիւքիւն իթտիկի կէօրիւմիշ իսէ տէ, սահիլէրէ պիր խայլի սէֆիտն էնգաղը տիւմիւշ օյտըղընտան, գասրրկա էանասընտա բէք չօգ սէֆինին գաղգատատ վէ ղարգ օյտըգլարը զանն օլընըյօր։

—Ամերիգատա Թէքսաս էյալէթինտէ Սէնթ—Անթոուան նամ մահալտէ քէտին կազ մէնպալ ճիվարընտա պուլընան հավուզ հէր նասլրա աթէչ ալըպ, էթրաֆ վէ ճիվարընտա պուլընան ամէլէ ֆիրար իլէ ճանլարընը գուրթարմաղա վագթ պուլմայարագ 20 գառարը թէլէֆ, վէ 200ուն գիյատէսի ամէչլէր իչինտէ գալըպ վիճուտլարընն պիր գաչ էէրինտէն եանմըշլար տըր։

—Ֆրանսատա Օրլեան չէհրինտէ Գիւպ տարէսինտէն Գօնսէր տարէսինէ կիթմէք իւզրէ պիր խայլի քէսան 2 տարէ արասընտա սօգագ իւզերինտէ պուլընան քէօքրիւտէն միւրու իտէրքէն, քէօքրիւ պիտէն պիրէ եզբըլպ սօգաղա տիւշմիշ օյանլարընտան 70 գառարը ալը սուրէնտէ եարանմըշլար տըր։

—Եէնիչէհիր Ֆէնէրինտէն վարիտ օյան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, էվվէլքի կէճէ սաաթ 6 բատտէրինտէ չէհրը մէզբիւր իլէ ճիվարընտա պէշյիւք պիր զելզելէ վուգու պուլարագ 15 սանիյէ գատար տէվամ իթմիշ, վէ պու էանատ պիր խայլի խանէլէր խարապ օյարագ 20սի իսքեան իտիլմէյէճէք տերէճէյ կէլմիշ տիր։

Շեհրը մէզքիւրէ ճիվար օյան պաղը մահալլէրտէ տախի զելզելէնին պաղը մէրթէպէ թախրիպաթ էյգա իթտիկի զանն օյունը յօր։

—Վիէննա քիմեակիրլերինտէն Ա.Հտէր Նամընտա պիրի բէք չօգ սէնէյէրտէն պէրու զիհն եօրուպ թէճրիպէլեր իճրասը յլա իյճաա իթմիշ օյարը պիր էճգանը՝ ֆիլօգսերա խասթալըղընը միգրօպարընը սուհուլթէ վէ սիրաթլա մահվ իլէ պաղարը իհնա իթտիկի պիրթէճրիպէ թէհագգուգ իթմէքլէ. Վիէննա կաղէթարը մուճիտը մուամիլէյէ ֆէվգալատէ սուրէթտէ մէտհ ու սէնա իտիյօրլար։

Մ. Ա.հտէր մէկքիւր էճգայը պուլընճայա գատար բէք չօգ զահմէթլէր չէքմէքլէ պէրապէր պիր խայլի բարա տախի սարֆ էյլէմիշ իսէ տէ, պու քէրրէ քէնտիսինէ վէրիլէն իմթիյազ իւզերինէ պիր գաչ սերմայէտարան իլէ իշթիրաք իտէրէք քիչատ իթմիշ օյտըղը ֆապրիգատան թէմէթթիւաթը քիւլլիյէ իսթիհսալ իթմէքտէ օյտըղը մէզքիւր կագէթալարտա օգունմըշ տըր։

Մէզքիւր էճգա իլէ իւզիմ քիւթիւքլերի սուլանտըգտա, ֆիլօգսերա մրգրօպլարընտան էսէր գարմայը իմիշ։

—Աթինատա քեահն Էվանկէլիդմոզ խասթախանէսինէ Եունանիստանտա մուգիմ իթալիա թէպասընն տախի պիւգապալ թէտավի իտիրմէքտէ պուլընմասընա մէպնի, օյատա պուլընան իթալիա սէֆիրինին տելյէթիյլէ թէպասի մէրգումէ պէյինտէ մէզքիւր խասթախանէ իչիւն իանէ ճէմինէ իպթիտար օյընարագ, 45000 ֆրգ. ճէմ իտիրտիկի, վէ մէպալիզը մէպուրընին պէօյիւճէք պիր գըսմը իթալիա գրալը թարաֆընտան իհտա օյընտըը կիպի՝ գրալիցա հագրէթլերի տախի խասթայարա մախսուս օյարագ պիր խայլի չամաշը կէօնտէրմիշ տիր։

— Սթանպօլտա Մօլլա Ֆիւրանի մահալլէսինտէ Թրամվայ ճատտէսինտէ տօղրամաճը Մուսթաֆա ադանը միսթէճիր պուլընտըը խանէնին պաղչէսինտէքի օտատա եաթըպ գալգմագտա օյան տիկէր Մուսթաֆա նամ պիր չախ՝ տիւն ագշամ քէնտի քէնտիսինի թէլէֆ իթմէքլէ, գապլըթաճա պու պապտէ թահգիգաթ իճրասընա իպթիտար օյընտըը իշիտիմիշ տիր։

—Գալաթատա Ագապ Գաքուսընտա ՕնՆիկ ադանը եանընտա ադրապաճըլըգ իթմէքտէ օյան Քէմախլը Ագիղ նամ քիմսէ՝ տիւն բաքիպ օյտըղը արապասը յլա Զէյմէ Մէյտանընտան սիւրաթլա կէչտիկի սրրատա, արապասընը 8 եաչընտա պիր իսլամ չօճուղընա չարբարրըպ, թէքերլէքլէր՝ պիչարէնին իւզերինտէն կէչմէքլէ, չօճուգ՝ մէճրուհ օլուպ խասթախանէյէ նագլ օյունմըշ, վէ մէզգում արապաճը տախի տերտէսթ իտիրմիշ տիր։

ԹՐԱՄՎԱՅ ՇԻՐՔԷԹԻ

Էօնիսիզտէքի եաղ վէ կէլէճէք գրչ մէվսիմլէրինտէ Թրամվայ Շիրքէթի մուրլարը իչիւն լիւզում օյան էյպիսէնին իմայի միւնագասայա վազ օյընարընտան, իչպու միւնագասայա իյթիրաք իթմէք իսթէյէնլէրին՝ թայլգ օյունան գումաչ իլէ չէրթիթը սարէ հագգընտա մալիւմաթ ալմագ իւզրէ, Գալաթատա Վոյվոտա ճատտէսինտէ քահին Թրամվայ Շիրքէթի իտարէխանէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի, վէ նէ չէրթիթ իլէ իւթիզատա թայլգ օյտըգլարընը պիր քեաղրատա եաղրպ մէօրլէսիթքէն ասնդրա, զարթ տէրունինտէ օյարագ իտարէխանէյէ թէսլիմ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

10 մարտ 1894

Տէրսաատէթ 3—2

(75)

Մ. Ե. ՊՐԷՏՏԸՆ

ՓՈՂՈՑՆԵՐՈՒ ԳՈՒՍԱՆՆ

Արդարութեան ժամանակն եկած կը համարէր. Ցընդըմպ այդ նուէրը ձեռք անցունելու համար՝ անպատճառ եղեռնակից կը կարծուէր։ Քանի՛ քանի՛ անգամ սակայն Վալենդինի վրայ խօսած էին միասին, տարակոյս չկար թէ անկեղծ ցաւ յայտնած էր իրեն. արդեօք անկե՞ղծ էր թէ ձեւացմունք։ Վալենդին իր կենդանութեանը ժամանակ կարելի՞ է որ տուած ըլլար։ ինչո՞ւ ամենեւին զերբաբ տեսած՝ տեսնուած ըլլալնին՝ պիտի ծածկէր իրմէ։

Ի՞նչպէս բացատրել այս ամենն։ Վստահ էր որ իր եղբայրը՝ ունեցած մեծ գումարին զոհ եղած էր. կարօտ չէր՝ որ այդ յիշատակը իրմէ հեռացնէր։ Ի՞նչպէս հապա...

Մեկնութիւն չկար. ուստի որչափ ալ ջանաց գէթ պահ մը գլուխն ամիսիսել, ապագային յանձնել այդ գաղտնիքի լուծումն, հնար չէր. ներսէն մղում մը կար, դէմ կենալ կարելի չէր։ Սկսաւ առաջ երթալ։

Ցընդըմպի այդչափ հարատութիւնը օրինաւո՞ր էր, պատուաւո՞ր կերպով հաւաքուած, թէ ընդհակառակն՝ իր կասկածած միջոցներովն։

Ինչո՞ւ նաւապետը չկրցաւ իր քովը կենալ. ինչո՞ւ իր այդ տարիքին մէջ ուզեց ծովերու վրայ ատանդիլ, տարուբերիլ, շրջիլ, թափառիլ։ Իրմէն խայթեն չէ՞ր այդ. իր եղեռնագործ սիրտը հանդարտելու համար չէ՞ր։

«Ըսել է թէ բոլորը ցոյց տուած սէրը՝ եղբօրս նկատմամբ ըրածին՝ իբր դարման մ'էր։ Սակայն այսչափ կեղծիք միթէ հնարաւո՞ր է, կ'ըսէր ինքնիրեն։ Վալենդինի սպանողն անկասկած այս մարդն էր՝ որուն տանը մէջ կը բնակիմ ես, որուն քանիցս ձեռքը բռնած ու սեղմած եմ, որուն աղջկան ամուսինն եմ. և ո՞ գիտէ թէ եղբօրս արեամբը գնուած չէ այս տեղն։»

Կ'ուզէր ուրիշ բացատրութիւն մը տալ, անկարելի էր. ուրիշ կերպով այդ ոսկին հոն չէր կրնար գալ։

«Ո՜հ, Աստուած... գոչեց. սոսկալի է։»

Երկու ժամ անցած էր՝ մինչ Ճըրճ այս վիճակին մէջ անայլայլ նըստած մնացած էր։ Ռոզմընտ վեր ելաւ, կէսքաց դռնէն գլուխն անցուցնելով՝

«Դեռ չմնացա՞ր, Ճըրճ, հարցուց։

— Այո՛, շատ զբաղած եմ.» ըսաւ նորօրինակ չեշտով մը։

Աղջիկը այլայլեցաւ, մտաւ սենեակն և գնաց քովը նստաւ։

«Ճըրճ, ի՞նչ ունիս, հիւա՞նդ ես, ինչո՞ւ ասանկ ուժով խօսեցար, հարցուց Ռոզմընտ։

— Ո՛չ, ո՛չ. առանձին ձգէ զիս, կ'աղաչեմ, գնա՛։»

Յուզուեցաւ աղջիկը. պրկունքը սկսան պրկիլ, արցունքի կաթիլներ սկսան գլորուիլ։

Ճըրճ ձեռքին կռթնցուցած էր գլուխը, կնոջն այլայլութիւնը չկրցաւ տեսնել։

«Բա՞ն մը պատահեցաւ, Ճըրճ, կրկնեց աղջիկն։

— Կարեւոր չէ քեզի, կարեւոր չէ։»

Զոր ու ցուրտ ձայնով մը կրկնուած այս բառերն՝ Ռոզմընտի մինչեւ հոգին թափանցեցին. ծռեց գլուխը և առանց ձայնի սենեակէն քաշուեցաւ։

Առաջին վրդովումն էր երկու սիրակէզ սրտերու մէջ, առաջին փոթորկէն ամպրոպն, ծիծաղկոտ հանդարտութեան առաջին տատանումն։

Փուճ տեղ աղջիկն ջանադիր եղաւ պատճառն ըմբռնելու. ի զո՞ւր ամեն հարցում։ Դժգոհութիւն, սրտկոտրութիւն՝ միայն ամուսնոյն ցուրտ կերպարանքին վրայ էր. ամենեւին գանգատ մը չուներ անոր բարքին կամ խօսքերուն նկատմամբ. վասն զի միշտ քաղցր, միշտ ամոք և միշտ տխուր էին։

Նաւապետն՝ Ցընդըմպի անցեալ կեանքն հասկնալու համար՝ բաւական հարցումներ ըրաւ իր կնոջ. սակայն գոհացուցիչ ելք մը չունեցաւ, վասն զի շատ ժամանակ չէր աղջկան դպրոցէն ելլէն։

«Շատ չէր մնար հոս, կը պատասխանէր Ռոզմընտ, իր երկար ճամբորդութիւններովն զբաղած էր. բայց ամեն Լոնտրա գալուն՝ ինծի կը հանդիպէր. սքանչելի հայր մ'է, Ճըրճ, հայրս. բարի մարդ է։

— Վալենդին եղբօրս մահուան ժամանակները հայրդ բնաւ գքեզ տեսնելու չեկա՞ւ։

— Այո՛, գարնան ժամանակներն էր, ըսաւ աղջիկն, անգամ մը. այո՛, մարտի սկիզբն էր. անգամ մ'ալ ապրիլի մէջ. այն ատեն առաջին անգամն ըլլալով՝ Լոնտրայի մէջ հաստատուելու միտքը յայտնեց։»

Ճըրճի սիրտը աւելի խաւարեցաւ. բոլոր յոյսը այս հարցման պատասխանին վրայ դրած էր. չքացաւ բոլորովին։

Վալենդինի սպաննուած ժամանակ՝ Ցընդըմպ Լոնտրայի մէջ է եղեր. դիպուածը կը յայտնէր եղեռնագործը. այլ ևս կասկածելի չէր իրեն համար։

Այդ ոսկիի գիւտին վրայ տասնեհինգ օր անցած էր, Ճըրճ իր լծակցին յայտնեց՝ որ վերջնապէս որոշած էր թողուլ զինքը ժամանակ մը և Ափրիկէի ծովեզերքն ճամբորդութիւն մ'ընել։ Ցայտնի է որ Ռոզմընտի սիրտը չատ այլայլեցաւ։

«Ճըրճ, ըսաւ խեղճ աղջիկը, տասնեհինգ օր առաջ բոլորովին գոհ ու զուարթ էիր, ի՞նչ եղաւ... ինչո՞ւ չես ըսեր։

— Այո՛, կը ջանայի ասկէց վերջն ալ նոյնպէս ըլլալ, բայց ցամաքային կեանքը ինծի չյարմարիր կոր։ Զեմ կրնար ալ հոս կենալ. այս տունը անիծուած է։

(Շարունակ.)

Բ. ՀԱՏՈՐ
(ՎԷՐՋԷՆ)
ԳԻՏԱԿԱՆ ԶԲՕՍԱՆՔ
40 Հրահանգ եւ 42 Պատկերների Գինն է 4 Ղրշ
Կը գտնուի Հայ դրատուները։

ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լոնտրա 21 մարտ	
Ինկիլ. էսնամը Իսկ. Լիր.	099—75
Օսմ. էսնամը աչբլաը	23—50
» » գաբանաը	23—53
» » Սէբի Ա	58—
» » » Բ	36—75
» » » Գ	24 -75
Օթման 1871	104—75
Օսմանլը Պանգասը	15—
Ռուսիա իսթիգրաղը	—
Մրսրը տուչ. մուխթահրաէ	103—87
» իսթիյաղը	105—
Տարբէի Սանիյէի Մրսրը	104—75
Ռօշիլա իսթիգրաղը	—
Գուլկար իսթիդրաղը	81—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—38 60
Բարիզ 23 մարտ	
Ֆրանս. էսն. 3 % ֆր.	099—32½
» » 4½ %	106—65
Եէնի Օսմ. էսնամը աչբլաը	23—80
» » » գաբանաը	23—90
Մի-պոթէլի	
Սէբի Բ.	36—75
» Գ.	25—12½
Ռումէլի չրմէնտրգիէրի	108—75
Օսմանլը Բէժիի էսնամը	440—62
« Պանգասը	631—56
Գրէտի Լիոնէ	787—50
Գրէտի Ֆոնսիէ	965—
Գոնֆէռուար տէ Սէսգոնթ	498—75
Սիւվէյիշ ադսիոնը	2822—50
Իսթանբուլ էսնամը	76—45
Մրսրը ֆոնս. մուխթահրաէ	522—81
Բռիոռիթէ Թիւրք	471—87
Նունան 5 % 1879	—
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—21½
Վիէննա 21 մարտ	
Լոնտրա իւզէրինէ գամպիօ	124—85
Ռումէլի չրմէնտրգիէրի ֆի.	61—80
Օսմանլը Բէժի ադսիոնը	218—20

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Էսն. ուս. տիւն ադչ. գաբ.	26—11
» » » էն եիւքսէք	—
» » » էն ալաղը	—
Գու սապահ աչբլաը գ. ք.	26—13
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	95—
» » » էն եիւքսէք	—
» » » էն ալաղը	—
» » » աչբլաը գ. ք.	—
Սէռի Ա.	57—30
» Բ.	36—30
» Գ.	27—30
Ռումէլի չրմէնտրգիէրի	108—50
Ադչէ ֆահիզի	6—
Բէքօր Դրչ.	—
Հէվալէտիզ » բէքօր	10—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	8—12
Սթամպոլ Պանգասը	3—
Օսմանլը Սիկուրթա չիրքէթի	5—80
Բէժի ադսիոնը	19—37
Թրամվայ	5—87½

ԱԳԶԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 դ. տան	Ղրչ. Բ
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարզը	108 - 02
Մէճիտիյէ »	96 - 20
Պէզլիք »	101—20
Ալթընլըգ »	102—20
Իսկիսիզ լիրասը	110—10
Ֆրանսզը ալթունը	87—26
Բոլ	89—30
Գրէմիզ ալթունը	51—15
Գուլպոն գայնէսի	8—46
ԳԱՄՊԻՕ	
Լոնտրա	110—¾
Բարիզ 3 այ վատէյի	22—77½

PARIS

GRANDS MAGASINS DU

Printemps

NOUVEAUTÉS

Envoi gratis et franco

du catalogue général illustré, renfermant toutes les modes nouvelles pour la **SAISON d'ÉTÉ**, sur demande affranchie adressée à

MM. JULES JALUZOT & Cie
PARIS

Sont également envoyés franco, les échantillons de tous les tissus composant nos immenses assortiments, mais bien spécifier les genres et prix.

Envoi franco de port jusqu'à destination de toute commande de 50 francs payée par avance, pouvant être expédiée en **un seul** colis-postal.

Les envois qui ne peuvent être faits par colis postaux, sont expédiés franco Marseille ou, sur demande, ***franco destination***, à partir de 100 fr. moyennant 5 % d'augmentation sur le montant de la facture. — Ces envois peuvent être expédiés contre remboursement.

ՐԷՏՆԻՒՄԱԻ ԳԸՐԱԹ ՎԷ ԹԷՐՃԷՄԷ

ԹԱՊԸ ՍԱՆԻ

Պոլ. Ռասսամեան խարիսխը բարձրը պան մասասրտէ

ՄԻԻԷԼԼԻՖԻ

Շուրաի Տէվլէթի Պիտայէթի մահքէմէսի խիւլաֆասրնատան, վէ լիսանը Օսմանի մուալլիմիէրինատէն

ՊԵՏՐՈՍ ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ

Իշպու էսէրը կիւզին՝ չօճուզլարա զայէթ սուհուլէթլէ «Գրրաաթ, ալիէի քէլիմաթ, թէրճէմէ, մալիմաթը սարզիյէ, իմլա վէ հիսանիւ խաթթ»ը պիրլիգտէ էօյրէտիր։

Միւտտէթը գալիւէ զարֆընատա իքինճի թապա նալոլ օյմաը ֆայիտպախշ օլաճաղրնա էն պէօյիք պիւրանը գավիսի տիր։ Ֆիյաթ 60 բարա։

Մէրքէզը ֆիրու խրը Պապը Ալի ճատտէսինտէ 78 նումէրօլը տիւքքեան արը։ Միւէլլիֆին սահր էսէրլէրի տէ քիւլիյէթլէ օրատա պուլունուր։ 4—4

ԿԻՒԶԵԼ ԳՕԳՈՒԼԱՐ (Բարֆիւմերիա)

ED. PINAUD
PARIS

37, Պուլվար տը Սթրազպուրկ, 37
Բէրաքէնտէ մագազաը։
30, Պուլվար տէ զ'Ինթալիէն, 30

ԷՏ. ԲԻՆՕ
Մագազասրնա մախսուս
ԻՒՍՈՐԱՔԻՒԱՐԻ ԿԻՒԶԵԼ ԳՕԳՈՒԼԱՐ
ԻՒՍՈՐԱՔԻՒԱՐԻ Խիւլասա
ԻՒՍՈՐԱՔԻՒԱՐԻ Սապօն
ԻՒՍՈՐԱՔԻՒԱՐԻ Բօմասա
ԻՒՍՈՐԱՔԻՒԱՐԻ Եաղ
ԻՒՍՈՐԱՔԻՒԱՐԻ Բուսրա
ԻՒՍՈՐԱՔԻՒԱՐԻ Թուալէթ սիրքէսի (վինեկը)
ԻՒՍՈՐԱՔԻՒԱՐԻ Պրիլանթին
ԻՒՍՈՐԱՔԻՒԱՐԻ Գազու չրգընը
ԻՒՍՈՐԱՔԻՒԱՐԻ Թուալէթ սույը
ԻՒՍՈՐԱՔԻՒԱՐԻ Գաղմէթխէ

Գուվէթ վէրմիի ԳէՆԱ ԳէՆԱ ՍՈՒԻՃԸ պաղա մախսուս գայիտէյի սրհհիսէ

Բարիզին 1889 սէրգիի ուսմանիսի ՊՈՒՌԼԷԹԻ

Մէնտալ իչուն բէք նէֆիս գոգուլար Մէսէլա Թէֆարքէ
Պէյազ էլիոթրոբ չիչէյի — Թէսարա Զամբաղ բուսրաար (Իրիս)
Բարմ մէնէքշէսի
Մարսել խիւլասասրնատան ալա սապօն
Թէն բուսրաար
Ֆէլ Թէմիզլէմէկ վէ տիշ ադրբրնա մախսուս իքսիր։

ՍՕՆ ՄԷՋԱՏ

վէ

ՊԷՕՅԻՒՔ ՍԱԹԸՇ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՎԷ ՖՐԱՆՍԸԶ ՄԱՄՈՒԼԱԹԸՆԱՆ ՊԷՕՅԻՒՔ ՄԱՆԻՖԱԹՈՒՐԱ ՏԷՊՕՍԸ

Ա. ԳՕԳՕԼԱԹՕՍ

ԳԱԼԱԹԱՅԱ ԹԻՒՆԷԼ ՍՕԳԱՂԸՆՏԱ Ն՝ 28—30

Մ. Անթուան Գօգօլաթօս՝ մաղազասընտա պուլընան հէր նէվի մանիֆաթուրա մամուլաթը էլտէն չըգարմագ մագսէտիյէ, մամուլաթը մէգքիւբէյի մէկգրի ֆիւրուխթա վագ իթտիկինի, վէ պու ֆիւրուխթ մուամէլէսինին մարտ 5/17տէն մայիս 5/17յէ գատար եալընըզ էքի պյ միւտտէթ ռէվամ խտէճէկինի միւթեատտիտ միւշթերիլերինի իլան իթմէքլէ քէսպը ֆախր իտէր։

Իշպու մէզատ սաթըշ էսյէ հէր կիւն վուգտու պուլան ատի մէզատ վէ սաթըշլարտան օյմայրպ, ֆէվգէլատէ պիր վէսիյէ վէ ֆրսաթը հագիգիյէ օլտուղընտան, ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ ՆԸՍԸՖ ՆԸՍԸՖԱ ԹԷՆԶԻԼ ԻՏԻԼՄԻՇ ՕԼԱՆ Էնվաի չէշիտ մալլարտան լիւզումը մէգտար միւպայէա իթմէլէրի էհալիյէ իսթաբ ու թավսիյէ օլունուր։

Մ. Ա. Գօգօլաթօսըն վէքր օլունան մաղազասընտա ամիտէքի մալլար մէվճուտ տըր։ Տէօշէմէլիք պիր խայլի չէշիտ գրէթենլար իլէ միւխթէլիֆ գումաշլար, պէյազ վէ բէնքլի եուն վէ բամպուգ եօրկանլար, գատրն վէ էրքէք իչուն Էնվաի չէշիտ գազմիրլեր, արշընլա վէ չիֆթէ օլարաք բէրաբէրլիք պէյազ վէ գրէմ թիւլլեր, սուֆրա եօրթիւլերի, էնվաի չէշիտի բէրգալ պասմալարը, մատամբօլլար, գրուազէլեր, ամէրիգանլար, սամէնլեր, իբէքլիլեր, եաթագլար վէ չարշաֆլար, գատրնլար իչուն եէնի մտտա գումաշլար, էլ վէ տիվ բէշկիրլերի վէ բէշէթ ալար, միւխթէլիֆ սթօրլար, ալաֆրանկա խալըլար վէ զայրիհիւմ վէ զայրիհիւմ։

ԻՏԱԼԻԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1894 Մարտրն 1նճի կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Ադուլբրան տէօքբէյ

ՍԹ. Տգ.
1 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Դրնալը։ (1)
1 15 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը։ (Պ. Ատատան սաաթ 2ատ)։
8 15 Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Դրնալը, (Պ. Ատատան սաաթ 9ատ)։ (2)

Դիւբրբէ-տէն Ադուլբ ճանէպէնէ

2 30 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի. Պ. Ատա, Գարթալ։ (2)
2 45 Գընալը, Պուրկա., Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
10 45 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ադուլբրան տէօքբէյ

1 15 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը։ (Պ. Ատատան սաաթ 2ատ)։
8 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, Գաղաքբէյ։ (Պ. Ատատան 9ատ)։ (3)

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Դիւբրբէ-տէն Ադուլբ

2 45 Գաղաքբէյ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
9 45 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք,

Ճոսմա վէ Բաղար կիւնլերէյլի էյյամը սախլէտէ Ադուլբ ճանէպէնէ տէօքբէյ

1 45 Մալթէբէ, Ճատը Պօսթանը, Գալամըշ, Մատա։ (1)

Դիւբրբէ-տէն Ադուլբ ճանէպէնէ

10 40 Մատա, Գալամըշ, Ճատը Պօսթանը, Մալթէբէ։

(1) Իշպու իշարէթլի սէֆերլէր՝ մարտրն 15ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն ետրբմ սաաթ էվվէլ հարէքէթ խտէճէք տիր։

(2) Բազար էրթէսի կիւնլերի գաղաքբէյիւնէ ուղրայաճագ տըր։

(3) Իշպու սէֆեր մարտրն 15ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն պիր սաաթ ասնրա հարէքէթ խտէճէք տիր։

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Ադուլբրան ՀԱԴՈՒԼՔԷՐԻՆԻ Գ-ՐԻԵՕՍԳԷ Դիւբրբէ-տէն

ՍԹ. Տգ. — ԳԹԸ. Ն.
12 20 Իսկիշէհիրէ կիւէն 24
2 30 Բէնտիկ կիւէն 4
4 10 Պիլա թէճատիւֆ
4 40 Պօսթանճըյա կիւէն 6
8 05 Իզմիտ կիւէն 26
10 30 Բէնտիկ կիւէն 8
11 30 Բէնտիկ կիւէն 10

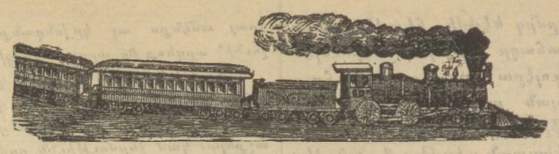
Հայտար-Բաղտատ

1 05 Բէնտիքտէն կելէն 1
3 05 Բէնտիքտէն կելէն 3
4 50 Իզմիտէն կելէն 21
6 35 Պօսթանճըյան կելէն 5
9 25 Բէնտիքտէն կելէն 7
11 Պիլա թէճատիւֆ
12 05 Իսկիշէհիրտէն կելէն 23

ԳԱՏԸՐԼԻՕՑ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻՑԷ Դիւբրբէ-տէն ՍԹ. Տգ.	Գատը քէզիյէն ՍԹ. Տգ.	ԲԱԶԱՐ Դիւբրբէ-տէն ՍԹ. Տգ.	Գատը-քէզիյէն ՍԹ. Տգ
12 45	12 45	1	1
1 30	1 30		
2 15	2 15	2	2
3	3		
3 45	3 45		
4 30	4 30	3	3
5 15	5 15	4	4
6	6	5	5
6 45	7 15	6	6
8	8 30	7	7
9 15	9 15	8	8 30
10	10	9	9
10 25	10 35	10	10
10 50	11		
11 20	11 25	11	11
11 45	12	12	12
12			

Շիտէթլի ճէնուպ հավալարաա օսմանլան բոսթալար պիրբր չէրբէք էվվել հարէքէթ խաէճէքլերի կիպի, սապահլարը քէօբրիւտէն Ատալարա վէ ագշամլարը Ատալարատան քէօբրիյէ իճրա օլունան սէֆերլէր իճրա օլունմայրպ, չէտիտ թիրի վէ գար օլտուղը կիւնլերտե բազար կիւնլերինտէն մատատա սապահլարը Ատալարատան քէօբրիյէ իլք, վէ ագշամլարը քէօբրիւտէն Ատալարա սօն սէֆերլէր իճրա օլընմայաճագ տըր։



ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

1893 Փետրվարրն 17սինտէն իթիպարէն

ԱԶԻՄԷԹ

ԹՐԻՆ ՆՕՄ.	24	4	6	26			8	10
ՍԹԱՍԻՕՆ	Եշէտա վէ եօլճու	եօլճու	եօլճու	Եշէտա վէ եօլճու			եօլճու	եօլճու
	Սպհ.			Ագշմ.				
ՊԷՕՐԻԻՏԷՆ	12 20	2 20	4 40	8 05			10 30	11 30
Հայտար բաշա միւվ.	12 45	2 55	5 05	8 30			10 55	11 55
Հար.	1 03	3 05	5 15	8 45			11 05	12 05
Գրզրլ Թօբրագ	— —	3 13	5 23	8 55			11 13	12 13
Ֆէն. քէօշէսի	— —	3 17	5 27	9 02			11 18	12 18
Կէօզ Թէբէ	— —	3 22	5 32	9 08			11 23	12 23
Էրէն քէպ	1 21	3 28	5 38	9 13			11 29	12 29
Պօսթանճը	1 30	3 37	5 45	9 23			11 38	12 38
Մալթէբէ	1 44	3 51		9 37			11 50	12 50
Գարթալ	1 59	4 05		9 54			12 04	1 04
Բէնտիք միւվ.	2 10	4 14		10 05			12 13	1 13
Հար.	2 18			10 16				
Թուզլա	2 40			10 41				
Կէյպիզէ	3 04			11 07				
Տիլ Իսկէլէսի	— —			11 33				
Թավշանճըլ	3 36			11 44				
Հէրէքէ	3 53			12 02				
Եարբմճա	— —			12 25				
Թիւթ. Զիֆթլիք	4 27			12 41				
Տէրինճէ	4 38			12 53				
Իզմիրլի միւվ.	4 51			1 10				
Հար.	5 09			Ագշմ.				
Պէզիրգան Տէրպէնտ	5 46							
Սապանճա	6 16							
Ատա Բազար	6 46							
Կէյվէ	7 37							
Ադ Հիսար	8 03							
Մէքէճէ	8 36							
Լէֆքէ	9 05							
Վէզիր-խան	9 44							
Պիլէճիք միւվ.	10 24							
Հար.	10 34							
Գարաքէյ	11 44							
Պօզլիւք	12 16							
Ին Էօնիւ	1							
Զուգուր Հիսար	1 29							
Էսկիշէհիր միւվ.	2 05							
	Ագշմ.							
	Գթը Ն՝ 122							
	Սպհ.							
Էսկիշէհիր հար.	1							
Ադ Բունար	1 49							
Ալբ քէպ	2 35							
Պէյլիք Ամբը	3 23							
Սարը քէպ	4 38							
Պիլէր	5 35							
Սաղլէր	6 20							
Պէյլիք Քէօբրիւ	7							
Բօլաթլը	7 55							
Մալի քէպ	9 17							
Արնճան քէպ	10 19							
Էնգարէ միւվ.	11 12							
	Ագշ.							

ԱՎՏԻԹ

ԹՐԻՆ ՆՕՄ.	1	3	21	5	7		11
ՍԹԱՍԻՕՆ	եօլճու	եօլճու	Եշէտա վէ եօլճու	եօլճու	եօլճու		Եշէտա վէ եօլճու
Էնգարէ հար.							Սպհ.
Ալճճան քէպ							2 10
Մալի քէպ							3 06
Բօլաթլը							4 20
Պէյլիք Քէօբրիւ							5 59
Սաղլէր							6 50
Պիլէր							7 23
Սարը քէպ							8 08
Պէյլիք Ամբը							9 13
Ալբ քէպ							10 20
Ադ Բունար							11 16
Էսկիշէհիր միւվ.							11 54
							12 41
							Ագմ.
							Գթը. Ն՝ 23
Էսկիշէհիր հար.							Սպհ.
Զուգուր Հիսար							10 42
Ին Էօնիւ							11 21
Պօզլիւք							11 56
Գարաքէյ							12 31
Պիլէճիք միւվ.							1 06
Հար.							1 56
Վէզիր-խան							2 06
Լէֆքէ							2 45
Մէքէճէ							3 25
Ադ-Հիսար							4
Կէյվէ							4 29
Ատա Բազար							4 57
Սապանճա							5 57
Պէզիրգան Տէրվէնտ							6 17
Իզմիտ միւվ.							6 46
Հար.							7 22
Տէրինճէ			Սպհ. 12 05				7 37
Թիւթ. Զիֆթլիք			12 24				7 54
Եարբմճա			12 35				8 04
Հէրէքէ			12 51				— —
Թավշանճըլ			1 21				8 42
Տիլ Իսկէլէսի			1 36				8 55
Կէյպիզէ			1 47				— —
Թուզլա			2 17				9 31
Բէնտիք միւվ.			2 41				9 53
Հար.			3 04				10 15
Գարթալ	11 52	1 49	3 16		8		10 25
Մալթէբէ	12 03	2 01	3 31		8 13		10 41
Պօսթանճը	12 17	2 15	3 50		8 29		11
Էրէն քէպ	12 29	2 27	4 04	6	8 43		11 15
Կէօզ Թէբէ	12 39	2 37	4 18	6 10	8 53		11 27
Ֆէնէր քէօշէսի	12 43	2 41	4 22	6 14	8 57		— —
Դրզրլ Թօբրագ	12 48	2 46	4 28	6 19	9 03		11 38
Հայտար Բաշա միւվ.	12 52	2 50	4 32	6 23	9 07		— —
Հար.	12 59	2 57	4 40	6 30	9 14		11 47
Քէօբրիյէ վաքօր միւվ.	1 05	3 05	4 50	6 35	9 25		12 05
	1 30	3 30	5 15	7	9 50		12 30
							Ագշ.

NEVRALGIES Պաշ ադրբլարը, միկսե պիւդիւլէսի վէ պէճիւպէ «Նրը խաթթ պալրգլար՝ Տօքթ. ԴՐՕՆԻՆ ԴԲԻԼԻԼ ԱՆԹԻՆԷՎՐԱԼԳԻԱ թաիր օլընան հապարը վարթ սարյլա շիֆաբէղիր օլուր։— Գուրուսը 3 ֆրդ.—Իւնիօն տէ Ֆապրիգասն նամ ֆապրիգաթօրյար ճէմիկէթինին թէէմինաթ տամկասրնը թալէպ էթմէլի։—Տէբօղիթօր Բարիյտէ Մօնէ սօգաղընտա 23նումէրօլը ԲՕԳԻՒՔ ԷՃԱԽԱՆԷՍԻ տիր։ Իշպու իլաճ՝ Աթամպօլտա Մէդիքի վէ Գումբ. էճզա մուղազաքնտա վէ պիճիւլէ մունթազամ էճզախանէլէրտէ սաթըլըր։

ՏՕԳԹՕՐ Ե. ՄԱՍԻՍ

Գէյզլանտա Շէյխ սոֆը Ն՝ 21
(Մանրի էճզախանէսինէ եագրն)

Հէր կիւն խասթա գապուլ իտէր սաաթ 7ատէն 10ա գատար։ Զարչէնպէ կիւնլերի մէճճանէն։ Հէր նէվ սախիր խասթալըգլարը, վէ խուսուսի օլարաք ուսուլը ճէտիտ իւզրէ միյտէ, պաղրբաց, տէրի վէ ֆրէնկի իլէ իտրար եօլլարը խասթալըգլարընը թէտավի իտէր։

ՇԱՐԳ

ՏԷՐՕԱԱՏՏԷԹ ԻԼԷ

ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ

ՔԻԻԶԵԻԻՔ ԶԷՔՄԷՃԷ

1893 պաքը. Նոյեմբեր 25տէն իթիպարէն գարանթինա միւտտէթինին խիթամընա տէկին եօլ թարիֆասը.

ՍԹԱՄՊՕԼՏԱՆ ՔԻԻԶԵԻԻՔ—ԶԷՔՄԷՃԷՅԷ

ՆՈՒՄԷՐՕ ՍԹԱՍԻՕՆ	8	10	62	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	38	40	42	44	46	48
	Սապահտան էօրէնէ գատար								Վագթը Հարէքէթ							Էօրէնտէն ագշամա գատար					
Սթամպոլ	6 20	7		7 20	8		8 25	9 30	10		10 30	11		11 30	12		1 35	2		2 30	3
Գում-Գարու	6 29	7 09		7 36	8 09		8 35	9 41	10 09		10 40	11 09		11 42	12 09		1 45	2 11		2 42	3 09
Եէնի-Գարու	6 33	7 13			8 13		8 39	9 45	10 13		10 44	11 13		11 46	12 13		1 49	2 15		2 46	3 13
Սամաթիա	6 39	7 19			8 19		8 45	9 51	10 19		10 50	11 19		11 51	12 19		1 55	2 21		2 52	3 19
Եէնի-Գուլէ	6 46	7 23		7 54	8 24		8 50	9 56	10 22		10 54	11 23		11 54	12 26		1 59	2 24		2 56	3 23
Մագրիքէյ	7	7 38		8 10	8 36		9 01	10 08			11 06	11 35			12 37		2 11			3 07	3 35
Ա.-Մէթէֆանօս		7 48		8 24	8 46			10 18			11 16	11 46					2 21				3 46
Քիւչիւք-Զէքմէճէ				8 34								11 56									3 55

ՆՈՒՄԷՐՕ ՍԹԱՍԻՕՆ	3 40	4	4 26	4 55	5 30	6	6 30
Սապահտան էօրէնէ գատար				Վագթը Հարէքէթ			Էօրէնտէն ագշամա գատար
Սթամպոլ	3 40	4	4 26	4 55	5 30	6	6 30
Գում-Գարու	3 50	4	4 35	5 06	5 40	6 09	6 39
Եէնի-Գարու	3 54	4	4 39	5 10	5 44	6 13	6 43
Սամաթիա	4		4 45	5 16	5 50	6 19	6 49
Եէնի-Գուլէ	4 05		4 51	5 22	5 56	6 23	6 55
Մագրիքէյ	4 21		5 02	5 35	6 09	6 36	7 08
Ա.-Մէթէֆանօս	4 31			5 47	6 20	6 52	
Քիւչիւք-Զէքմէճէ					6 30	7 02	

ՔԻԻԶԵԻԻՔ—ԶԷՔՄԷՃԷՅԷՆ ՍԹԱՄՊՕԼ

ՆՈՒՄԷՐՕ ՍԹԱՍԻՕՆ	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	61	41	43	45	47	49	51
	Սապահտան էօրէնէ գատար								Վագթը Հարէքէթ									Էօրէնտէն ագշամա գատար				
Քիւչիւք-Զէքմէճէ			7 15								12 21					2 40		4				6 42
Ա.-Մէթէֆանօս	6 20		7 27	7 55		9 04			10 29	11 24	12 32				2 27	2 52		4 11	4 55		5 58	6 53
Մագրիքէյ	6 32	7 07	7 40	8 08	8 35	9 16	9 41		10 41	11 40	12 44		1 45		2 39	3 07		4 32	5 08	5 38	6 10	7 06
Եէնի-Գուլէ	6 50	7 22	7 52	8 22	8 48	9 28	9 54	10 27	10 53	11 54	12 56	1 12	1 58	2 29	2 55	3 30	4 04	4 49	5 23	5 54	6 22	7 18
Սամաթիա	6 55	7 27	7 56	8 26	8 52	9 32	9 58	10 31	10 58	11 58	1 01	1 17	2 02	2 33	2 58		4 07	4 53	5 27	5 58	6 27	
Եէնի-Գարու	7 01	7 33	8 02	8 32	8 58	9 38	10 04	10 37	11 04	12 04	1 07	1 23	2 08	2 39	3 04		4 13	4 59	5 33	6 04	6 33	
Գում-Գարու	7 08	7 38	8 08	8 37	9 02	9 44	10 08	10 42	11 08	12 08	1 11	1 27	2 12	2 43	3 08	3 48	4 18	5 03	5 38	6 08	6 38	7 28
Սթամպոլ	7 16	7 46	8 16	8 45	9 10	9 52	10 16	10 50	11 16	12 46	1 19	1 35	2 20	2 51	3 16	3 57	4 26	5 11	5 46	6 16	6 46	7 36

Մ.—Լ.—Ն.—Ճէսամէթի ազ օյան եիւքլէր պիլա ֆարգ հէր թրէնտէ գապուլ օլունը։ Լաքին ճէսամէթլի օյան եիւքլէր՝ եալընը 61 վէ 62 նումէրօլը թրէնլէրտէ գապուլ օլունճաճագ տըր։

Եէնի իլանա տէկին եալընը 8, 9, 10, 11, 34, 37, 38 վէ 43 նումէրօլը գաթարլար Զէյթին-Պրունընտա պիր տագիգա թէվագդուֆ իտէճէքլէր տիր։